

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTOBAL DE HUAMANGA

Facultad de Ciencias de la Educación

**Escuela de Formación Profesional de
Educación Inicial**



Promoción de Cuentos en Dos
Jardines de Niños del Distrito
de Ayacucho

TRABAJO DE INVESTIGACION PEDAGOGICA PRESENTADO
POR LAS BACHILLERES:

**HURTADO VIGURIA, Edith
NOLAZCO ENRIQUEZ, Enma**

Región Libertadores - Wari

AYACUCHO, 1997

DEDICATORIA

A Ernestina y Alberto, mis padres,
y a Luis y Eusebio, mis hermanos,
por su sacrificio y apoyo perennes
durante mi formación profesional.

A Fredy, mi esposo, y a mi hijo
del mismo nombre por el amor
y estímulos incansables para la
cristalización de mi anhelo.

Edith

Con mucho cariño a mis padres
Andrés y Victoria por el amor
y apoyo que me brindaron para
lograr mi anhelo profesional.

A la memoria de mis hermanos

Paulino y César.

A Fely, Rosa, Norma y Giovana, mis
hermanas, y a todos mis sobrinos por
la ayuda constante durante mi vida
universitaria.

Enma

AGRADECIMIENTO

A la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, a la Facultad de Ciencias de la Educación, a la Escuela de Formación Profesional de Educación Inicial y a los profesores por impartirnos sabias enseñanzas durante nuestra formación profesional.

A nuestros familiares, amigos y otras personas que de una u otra forma han contribuido para la cristalización del presente trabajo de investigación.

SUMARIO

	Pág.
Dedicatoria	2
Agradecimiento	4
Sumario	5
Introducción	8
Capítulo I	
Literatura infantil: deslindes	12
¿Qué es literatura infantil?	14
¿Literatura de niños o para niños?	20
Educación e iniciación literaria del niño	23
El folklore en la literatura infantil	26
Capítulo II	
El cuento y la creatividad en la educación infantil	29
¿Qué es el cuento?	29
Clasificación de los cuentos	33
La magia y el cuento infantil	34
Educación y el cuento folklórico	37
El valor educativo del cuento	39
Educación familiar y el cuento	40
El cuento y el jardín de niños	41

La elección de los cuentos	42
El arte de contar cuentos.....	43
La creatividad infantil y la lengua	44
Lectura y creatividad infantil	47
Experiencias educativas de creatividad infantil	50

Capítulo III

Promoción de cuentos en dos jardines de niños del distrito de Ayacucho	58
Preferencia de cuentos usados en los jardines de niños del distrito de Ayacucho	59
Capacidad de creación narrativa de los niños.....	61
Educación y creación de cuentos	62
Metodología de la creación y promoción de cuentos.....	63
Promoción de cuentos creados por niños.....	66
Técnicas de promoción de cuentos.....	67
Metodología para desarrollar la creación de cuentos.....	67
Narración-creación de cuentos	68
Creación de cuentos por inducción	72
Paseo y creación de cuentos	74
Creación colectiva de cuentos	76
Narración de cuentos orales o folklóricos	78
Formación de palabras para el título	79

Creación de cuentos de monstruos	80
Creación de cuentos raros o insólitos	82
Creación de cuentos-carta	82
Técnicas de narración de la vida cotidiana o costumbres del pueblo	83
Narración con títeres	85
Cuentos a base de corte de revistas o periódicos	85
Cuentos cantados	87
Cuentos a partir de sueños	87
Técnica de lectura y creación de cuentos	90
Técnica de dramatización y creación de cuentos	92
Técnicas de los cuentos equivocados.....	97
Antología de cuentos creados por los niños de los jardines “María Montessori” y “Guamín Poma de Ayala” a través de las técnicas de creatividad.....	99
Conclusiones	122
Recomendaciones.....	126
Bibliografía	129
Anexos: Encuestas a docentes	

Proyecto de investigación

INTRODUCCIÓN

La enseñanza de la creatividad y promoción de cuentos en los jardines de niños del Perú es casi nula porque la mayoría de los docentes no toman en cuenta la producción literaria de los niños, sino sólo las producidas por los adultos para los niños.

Motivadas por los numerosos problemas que tiene la educación infantil (falta de atención a la creatividad de los niños, ausencia de temas de interés en las sesiones de aprendizaje, inmotivación por la lectura, dependencia infantil, carencia de textos sobre creatividad, etc.) asumimos ejecutar la presente investigación.

La educación inicial en el Perú es de aplicación todavía experimental, pese a los esfuerzos aislados de muchos maestros, para quienes el niño de la primera edad

no es un descubrimiento sino una afirmación, dentro de un contexto heterogéneo, marginal y violento.

La literatura infantil, por la naturaleza de su origen y destinatario, llega con cierta tardanza a convertirse en el eje de una práctica creativa y, en nuestro caso, esta práctica creativa aún no llega.

Del conjunto de objetivos de aprendizaje que deberían alcanzar todos los niños en los jardines, hemos escogido algunos y establecido prioridades en torno a la creatividad infantil, respecto a las competencias (saber-hacer), conductas (saber-ser) y conocimientos (saberes en general) indispensables para la construcción de cuentos, canciones, etc.

Es indispensable que cada niño a lo largo de su estancia en el jardín de niños, tanto como receptor y como productor de cuentos haya tenido la experiencia sobre la utilidad de la escritura (textos) que permite comunicar, narrar historias, dejar testimonios, etc.; el placer que puede producir la creación de un cuento: placer de inventar, de construir un texto, de comprender cómo funciona, placer de unir palabras. En definitiva, se trata que para cada niño, el crear no sea sinónimo de aburrimiento o fracaso, sino que evoque más bien proyectos realizados, gracias a la creación de cuentos o relatos de ficción.

El presente trabajo tiene tres capítulos: en el primero presentamos los deslindes teóricos sobre la literatura infantil, prioritariamente, una investigación bibliográfica; en el segundo capítulo establecemos disquisiciones conceptuales acerca del cuento dentro de la literatura infantil, la creatividad infantil y las experiencias de creatividad en el entorno nacional y regional; finalmente, en el último capítulo sistematizamos nuestro trabajo de campo en torno a la creación y promoción de cuentos de niños en los jardines del distrito de Ayacucho; asimismo, proponemos técnicas de creatividad de cuentos, aplicables y extendibles a otras áreas geográficas de nuestra patria.

En la parte final del trabajo presentamos los aportes literarios recientes de los niños de tres, cuatro y cinco años de los jardines de niños del distrito de Ayacucho. Nuestra intención es aportar con una propuesta práctica para los docentes de jardines de niños en la tarea de construir estrategias de producción de cuentos en el marco de una pedagogía activa y de proyectos educativos.

Nuestra investigación-praxis se ejecutó a partir de estimulantes interrogaciones:

¿Los profesores de jardines de niños suscitan creación de cuentos y otras formas de literatura en los niños?

¿Algún profesor utiliza un cuento creado por un niño y lo promueve o difunde en algún texto?

¿Los niños pueden crear cuentos?

¿Cómo desarrollar la problemática de la enseñanza-aprendizaje de la creación y promoción de cuentos en los jardines de infancia de Ayacucho?

Nuestro trabajo de investigación no está del todo acabado; por el contrario, seguiremos perfeccionando gracias a la crítica, las observaciones y consejos de los miembros del Jurado y entendidos en este campo.

CAPÍTULO I

LA LITERATURA INFANTIL:

DESLINDES

“Si proyectas para un año
 siembra un grano;
si proyectas para diez años
 planta árboles;
pero si proyectas para cien años
 forma hombres”.
(Proverbio popular)

El niño casi siempre ha sido un personaje relegado, quizá el último en importancia dentro de la familia y la sociedad; aunque en los últimos tiempos ya observamos gran preocupación por ellos; hay buenas intenciones y tal vez interesantes teorizaciones en torno a los niños; sin embargo, aún subsisten en nuestro entorno actitudes confusas, erróneas y hasta contradictorias. A unos les motiva un exagerado sentimiento de amparo y sobreprotección que les dificulta comprender realmente a los niños en sus problemas y conflictos, por eso los cuida mucho hasta aislarlos del mundo, guardándolos en casa; creyendo que

afuera encontrarán un mundo problemático, alienante y torturador.

Para otros, la niñez es la edad a la cual miran con cierto desdén y arrogancia, con autoritarismo porque creen que al ser adultos son superiores. Consecuentemente, el niño es el ser que pueden humillarlo, reprimirlo y hasta maltratarlo.

Existen estos prejuicios vinculados al niño, los mismos que se repiten con relación a la literatura infantil. Por eso es importante discutir, precisar y esclarecer desde diversas ópticas la problemática de la literatura infantil. Esto es urgente en nuestro medio, donde aún no hay un triunfos, pese a que podemos reconocer esfuerzos muy meritorios y hasta heroicos de algunas personas e intelectuales, por ejemplo, la APLIJA que bregó por desarrollar la literatura infantil - ahora parece que se ha perdido el interés, ya no es como comenzó en sus primeros años - en nuestra región y en el panorama nacional.

En el Perú encontramos muchas investigaciones sobre diversos aspectos de la realidad del niño, de la literatura infantil, pero falta integrar esos esfuerzos, falta la articulación para obtener la integralidad del proceso educativo, una educación con calidad, basada en el constructivismo y la articulación que están de moda en nuestro sistema educativo.

¿QUÉ ES LITERATURA INFANTIL?

¿Hay literatura infantil en el Perú? Ésta es una pregunta básica en los debates y cursos que hemos presenciado. La respuesta es obvia. Depende de ¿Qué se entiende por literatura infantil?

Para Danilo Sánchez “no existe todavía una literatura infantil en el Perú”.

Hay quienes piensan que la literatura infantil son aquéllas obras literarias que por su calidad estética, temática y finalidad son susceptibles de agradar a los niños. Esto para Regina Mariano, editora brasileña de libros para niños, significa que “el público es quien va a determinar cuál es la literatura apropiada para el niño y no la obra misma”.

Creemos que es necesario diferenciar la literatura infantil como obra literaria, del libro para niños.

Cualquier escrito no es literatura. Como dice Roberto Rosario “Hay libros de literatura infantil y libros para niños. Los primeros buscan el goce estético del niño, la satisfacción espiritual mediante el lenguaje ya sea en la forma de poema, cuento, teatro, etc. Los libros para niños, en cambio, pretenden alcanzar objetivos específicos, como por ejemplo: entrenar en la lectura...”, dejar alguna enseñanza.

También pensamos que no sólo el público determina lo que es literatura infantil, porque el público no siempre está constituido por los mismos niños (que sería lo ideal), sino por adultos, padres, mayores, que escogen los libros que consideran interesantes para los niños.

Por eso, la literatura infantil no debe ser materia de estudio sólo de los docentes, sino de los padres de familia que son los primeros orientadores de la lectura de sus hijos; por tanto, deben saber qué es lo apropiado y qué no lo es. ¿Y donde los padres son analfabetos?

Para Enzo Petrini existe sólo una literatura: “todo lo escrito con valor artístico y juzgado como tal por la fuerza de la inspiración poética y por su conciencia de estilo; pero pueden entrar a formar parte de esta literatura única, escritos dedicados de intento a la infancia y la adolescencia y por ello caracterizados de tal modo que pueden formar una familia independiente”.

El destacado educador uruguayo Jesualdo discrepa con la definición de Petrini. Rechaza la literatura elaborada exprofeso para los niños, “escrita con un léxico especial, que pretende consultar sus características psíquicas y responder a sus exigencias intelectuales y espirituales... Esta literatura no es la que más interesa a la edad infantil”, sino aquélla que esté de acuerdo con la lógica del niño y con sus necesidades.

Hay muchas obras de literatura infantil, estudiosos sobre el tema ¿Eso basta?

La literatura infantil más que un conjunto de obras buenas y aceptables, es un fenómeno social y cultural; tampoco es la sola edición de libros; es un concepto mucho más integral y requiere cierta tolerancia para delimitarla.

En el incario no había escritura, pero sí hubo literatura. Por eso defendemos que si hay literatura infantil en nuestro entorno, en el Perú, aunque sea en una etapa transicional, pero hay. El mismo hecho de que haya una asignatura de Literatura Infantil en la universidad evidencia su existencia. Si no hubiera literatura infantil, la asignatura estaría diseñada sin criterio y sin valor alguno.

La literatura, en sí, es un arte bello que consiste en reflejar la realidad, empleando como instrumento la palabra hablada o escrita.

En esta parte resaltamos nuestro respeto por todas las concepciones porque siempre tienen algo de razón en sus explicaciones; éstas podemos sintetizar de la siguiente forma:

Algunos conciben como obras literarias aquéllas que destacan por su calidad, temática y finalidad y son susceptibles de agradar a los niños.

Otros autores señalan que la literatura infantil es el conjunto de obras expresamente elaboradas por escritores para niños.

Otros manifiestan que son obras literarias escritas por los propios niños.

Finalmente, algunos conceptúan como el conjunto de temas seleccionados de la literatura mundial.

La literatura infantil es todavía más compleja. No se considera sector autónomo de investigación porque:

- a). por su destinatario se vincula con la pedagogía y ciencias auxiliares;
- b). por su contenido se relaciona con la literatura y el folklore;
- c). por su aspecto técnico está relacionada con la problemática editorial.

La literatura infantil podemos concebir - por extensión - como el arte bello que refleja la realidad infantil, utilizando la palabra oral o escrita como elemento fundamental.

¿Acaso la literatura oral que transmiten las madres, las tías, las abuelas, o cualquiera de los mayores a los niños, relatos, cuentos, mitos, que rodean el encantado mundo infantil, conjurando así la realidad con palabras bellas y llenas de sabiduría y poder, no son literatura?

Creemos que todos - unos más, otros menos - hemos escuchado aterrados las historias extraordinarias que nos contaban nuestras madres, tías, abuelas, o los mayores, haciéndonos arrimar más y más a sus cuerpos porque ya veíamos a almas resucitadas, a fantasmas de algún vecino o familiar, al “condenado” de mirada huidiza y que cuando se le invita la comida lo echa a la barriga, o escuchábamos al muerto derramando el agua, cantando en algún lugar; creíamos escuchar los lamentos o gemidos de alguna alma en pena, sentíamos que ya nos estaban agarrando, etc.

También pensamos que éstas son las mejores literaturas infantiles de nuestro contexto andino y que llevan un mensaje de lucha y compromiso con las clases desposeídas, con los campesinos y con quienes vivimos en el universo andino. Pero la literatura, la que más circula, es la que invade los jardines, las escuelas y los hogares; es la que defiende el injusto orden social y halla su base en la moral occidental, paternalista, mistificadora, etc.

Hay mucho por hacer en el campo de la literatura infantil: primero realizar una cruzada de esclarecimiento de la problemática de la literatura infantil, realizando coloquios, seminarios, conferencias, etc., produciendo investigaciones y estudiando los textos; publicando obras de los mejores autores; haciendo de ellas recreaciones, adaptaciones, promoviendo y publicando las producciones de los niños de jardines y escuelas, etc.

Lo que aún nos preocupa es cómo en Perú, que tiene una raíz cultural muy rica y original en mitos, fábulas, cuentos e historias no se haya desarrollado una actividad nutrida en el terreno de la literatura infantil. Es posible que no haya gestión editorial como señala Danilo Sánchez, pero la práctica pedagógica de creatividad infantil debe ser generalizada.

En fin, hay muchos enfoques, teorías y opiniones sobre literatura infantil y aún se discute en los encuentros de literatura infantil organizados por la APLIJ. Aparecen interrogantes como: ¿Es legítima la literatura infantil hecha por adultos para los niños? ¿No es acaso más coherente que la literatura infantil sea hecha por los niños? ¿La literatura infantil no es más bien una necesidad de la educación?

Éstas y otras interrogantes apuntan a tres elementos de la literatura infantil: literatura, niño y educación.

Por eso tenemos que señalar algunas consideraciones acerca de la literatura infantil:

1. La capacidad de asombro, la fantasía, la magia, el juego verbal, el animismo, el candor, la recreación del mundo con ojos (de niño), etc. son propios del niño

y también esencia del arte en general; por tanto, el niño también puede hacer su propia literatura.

2. Los mayores hemos sido niños y podemos hacer una literatura infantil, pero mimetizándonos con ellos, volviendo a nuestro yo-niño. Los adultos también tienen que hacer literatura infantil, promoverla y difundirla.

3. La literatura supone una intención y como tal, los niños no serían los naturales hacedores; ellos pueden crear belleza con las palabras, ubicarse en el mismo centro del misterio del arte, pero no totalmente de una manera consciente; por eso el maestro tiene que ser un facilitador, guía y promotor de la creatividad de los niños en los diversos jardines.

¿Literatura de niños o para niños?

Ésta es otra interrogante que se discutía arduamente, pero la tolerancia de quienes entienden ampliamente por la literatura podría solucionar todo.

Entendemos que cualquiera puede funcionar como expresión y como realización:

a). La literatura producida por los niños, sería la literatura de niños, pues ellos juegan, se comunican. Puede haber una literatura de niños, cuando ellos hacen

primero con lo más próximo a su mundo, a su realidad, a su pueblo, a su familia, en fin, a su país. ¿Cómo aspiramos nuestra identidad cultural, lingüística y nacional si mantenemos una sociedad que mira sólo el exterior y no hay cuándo empiece a valorar lo que es suyo o propio?

Dentro de este contexto es un reto hacer literatura infantil en nuestro medio, en nuestra patria, cuyo éxito depende de la conjunción de esfuerzos y voluntades de esos siete elementos que señala el venezolano Efraín Subero: el niño, el ambiente, la familia, la escuela, el maestro, el escritor y el Estado. Estos son los factores que inciden en la literatura infantil. Tal vez todo dependa de la fe del maestro en que los niños sí pueden hacer obra de arte.

Educación e iniciación literaria del niño

Se entiende por iniciación literaria al ingreso progresivo, cauteloso del niño menor de siete años a la apreciación de la literatura y a la producción de la misma. Naturalmente, este ingreso no es propiamente a la literatura, sino a los ejercicios preparatorios, a las motivaciones ocurridas en la educación, que lo llevarán, en el futuro, a gustar de la poesía, del cuento, el drama u obra teatral, etc.

La idea de Roberto Rosario es tajante: “la iniciación literaria en el niño conlleva además la iniciación en las artes en general“. Esto supone que no puede haber iniciación musical, artística, etc. separada de la iniciación literaria.

Un objetivo general de los jardines de niños tiende a : “Desarrollar la sensibilidad estética y la creatividad a través de la expresión gráfico-plástica y la creación literaria“.

En torno a lo último, expresar las experiencias y vivencias mediante la creación literaria supone: narrar o leer cuentos a los niños, que los niños creen cuentos, rimas, poemas, recitar o leer poemas a los niños, etc.

Mucha gente cree que la literatura sólo es posible enseñar a los niños a partir de los 6 ó más años, cuando ya saben leer correctamente. Esta idea no parece errónea, pues limita la iniciación temprana del niño en la literatura, valiosa dimensión de la cultura humana que sensibiliza al hombre.

Para descubrir los significados que adquiere la palabra en la comunicación no es necesario saber leer y escribir, sino saber escuchar y hablar. El niño al escuchar un cuento (literatura) goza, vive, aprende, etc. Como dice Danilo Sánchez, “la literatura en su sentido más esencial está relacionada con el alma infantil“, por tanto, el niño debe vivir en ese mundo de fantasía y realidad.

Como dice Jackeline Held: “ el niño, para desarrollarse armoniosamente necesita de fantasía y realidad...”.

Hay algunos prejuicios sobre la iniciación literaria de los niños; creen que no se debe despertar la imaginación y fantasía en los niños porque puede predisponerse a ser mentiroso y falaz; por el contrario, hay que incentivar la creatividad del niño y su vinculación con la magia de la palabra, hay que hacerlos propietarios de la lengua, porque a mayor oportunidades con la experiencia de la palabra y hablar, principalmente con la madre, habrá mayor desarrollo no sólo en el aspecto verbal, sino también en su integralidad.

El niño se socializa conversando, oyendo relatos, pues con ello va teniendo nociones, esquemas, ordenamientos de la sociedad y el mundo. La calle también le da oportunidades de socialización, por eso no se debe privar de esas experiencias porque se retrasa su desarrollo.

No hay que esperar que el niño sepa leer y escribir (6 años o más) para recién hacerle participe de la literatura infantil que está vinculada a lo cotidiano y a la vida misma.

La literatura en la edad preescolar no es únicamente texto, como se ha limitado a ser para los adultos, sino que a esa edad está asociada a la canción, a la danza y al ritmo. Esto supone que la literatura para el niño es una vivencia más total e integral, que está unida a la vida dentro de un contexto específico muy rico y variado.

Cuando el niño juega, vive metáforas, parábolas, imágenes, etc., o sea, literatura. El cuento que vive el niño es también una proyección liberada de otro código básico: el mito soporte fundamental de la literatura.

Los niños de los jardines, menores de 6 años, se identifican con la poesía, el drama y el cuento.

La poesía es preferida por niños muy pequeños porque ellas tienen ritmo, imágenes visuales y sonoras de gran intensidad, movimiento y gracia que concuerda con la edad infantil, con su juego verbal.

El drama le interesa mucho al niño porque le da la oportunidad de participar y hacer participar a los demás. Les gusta ver a los personajes que sufren o gozan, aparecen y desaparecen, actúan en favor o en contra; les gusta escuchar la voz, ver sus gestos, sentir sus pasos; les agrada que se les describa sus acciones. Estas experiencias hemos percibido cuando filmamos la dramatización de un cuento en el valle de Muyurina (ver fotografías, pág. 93 y filmación adjunta).

El folklore en la literatura infantil

Toda literatura se nutre del folklore, particularmente, la literatura infantil, como en el caso de la literatura infantil universal, Charles Perrault, autor de “Cuentos de mi madre Oca” que reúne relatos de tipo folklórico (La bella durmiente del

bosque, El gato con botas, Las hadas, Cenicienta, Pulgarcito y Piel de asno), los hermanos Jacob Grimm y Wilhem Grimm, gracias a sus investigaciones folklórico-literarias, impulsaron enormemente la literatura infantil, etc.

Una expresión para ser folklórica debe ser: popular, tradicional, colectiva, anónima, oral y local.

Es popular porque surge espontáneamente del pueblo; tradicional porque se mantiene en el tiempo, transmitiéndose de generación en generación; es oral porque el pueblo lo narra o canta, no lo escribe; es colectivo y anónimo porque todos lo sienten como propio, y es local porque nace y se mantiene en un ámbito geográfico determinado.

El folklore no sólo abarca a la literatura sino a todas las formas del conocimiento humano. Nuestro interés es sólo el aspecto referido a la literatura infantil. Dentro de este contexto, hallamos folklore positivo, aquél que es susceptible de ser empleado por los niños por la belleza del lenguaje, el contenido o el mensaje; por otro lado, el folklore negativo, traducido en poemas, cuentos, canciones, etc. con un lenguaje no apropiado para los niños; tal es el caso de aquél que se refiere con morbosidad a la violencia y al sexo o a costumbres no recomendables por su diferencia de usos o por la edad del niño.

La literatura infantil folklórica se basa en las costumbres populares.

Pero también podemos referirnos al folklore literario, aquello que concebimos como el conjunto de manifestaciones orales, anónimas, colectivas y tradicionales que reflejan una realidad a través de la palabra.

La literatura folklórica está inspirada en el folklore; es producida fuera del ámbito cultural y geográfico donde se cultiva el folklore, casi siempre con un destinatario urbano; es la proyección del folklore literario. Por ejemplo, los trabajos de José María Arguedas, Francisco Izquierdo Ríos, Enriqueta Herrera, Marcos Yauri Montero, etc.

Pero toda literatura infantil tiene que deleitar, entretener, instruir ; apunta al temprano encuentro del niño con la obra de arte; persigue también una comunicación satisfactoria, el valor estético formativo, la experiencia real del niño que crea nuevas experiencias y le ayuda a ubicarse en el mundo circundante.

CAPÍTULO II

EL CUENTO Y LA CREATIVIDAD EN LA EDUCACIÓN INFANTIL

El término cuento proviene del latín “computar” : contar. Hechos que pueden ser contados.

¿Qué es un cuento? Un cuento es una composición inventada para entretener o enseñar algo, narrándola.

El cuento es una de las manifestaciones más antiguas. La antigüedad del cuento se remonta a los mismos orígenes de la humanidad. Los estudios señalan que los cromagnones comenzaron a relatar los hechos realizados por ellos mismos o los acontecimientos que rodeaban a otros.

Seguramente, en todos los medios sociales, los cuentos bien narrados atraen y mantienen la atención de los niños. Esto ocurre en el momento de los cuentos, es decir, cuando en el jardín, los niños se reúnen o bien en grupos o en un solo grupo para oír el relato del profesor. Los entendidos recomiendan grupos de cuatro o cinco niños para aquellos que tienen cuatro o cinco años.

El cuento tal vez sea lo que más atrae a los niños por el argumento, la acción, los personajes y las vivencias que le producen los acontecimientos.

En nuestra experiencia de promoción que los cuentos constatamos que les agrada de manera especial porque ven en ellos recreados los personajes que conocen. Demuestran su sensibilidad de alegría o éxito cuando triunfan los personajes que embargan su simpatía; así mismo están satisfechos cuando fracasan o caen ridículos los personajes que aparecen ante sus ojos como elementos negativos o fuerzas negativas.

Concordamos con Danilo Sánchez porque “La mejor manera de identificarnos con nuestro pueblo, con su historia y con su destino es haciendo literatura infantil, creando y contando cuentos” a los niños porque es la mejor forma de desarrollar su identidad, porque es la posibilidad del niño de penetrar en mundos fantásticos y reales.

El cuento, como dice J. M. Sánchez, "...es un relato imaginativo que se puede transmitir oralmente con facilidad... El cuento... es fundamentalmente síntesis.

En la novela, en determinado momento, hay un clímax; el cuento es el clímax mismo. La novela describirá la vida de una familia, por ejemplo, y lo cuenta todo, teniendo en un momento su escena culminante, que justifica todo lo demás; el cuento sería precisamente una escena, prescindiendo de los antecedentes y consecuentes".

Aceptando las ideas de M. Buchón, podemos señalar que las características del cuento infantil:

- Es una narración literaria;
- está concebido para ser contado;
- es relativamente breve;
- tiene un esquema sencillo;
- las acciones son reducidas, pero con dinamismo;
- trata sobre un aspecto de la vida;
- cuenta sobre la vida no en su realidad ordinaria y lógica, sino según una visión ideal, simbólica;
- sintetiza un momento;
- su argumento significativo y es concordante con los intereses del niño;
- tiene un título sugerente, onomatopéyico, etc.

El cuento infantil acopia imaginación y fantasía, propio de los cuentos fantásticos.

Los elementos que no pueden faltar en un cuento son: los personajes, espacio, acontecimiento y tiempo.

Los personajes pueden ser protagonistas o personajes primarios y secundarios que cumplen ciertas funciones dentro del cuento.

El espacio del cuento está constituido por los lugares donde suceden los acontecimientos.

Los acontecimientos son los hechos que se suceden unos tras otros a lo largo del relato; son el factor estructural más importante de todo cuento infantil.

El tiempo alude a la duración de los acontecimientos que pueden ser horas, semanas, meses y años. El tiempo del cuento infantil es relativamente simple, por lo general son tiempos indeterminados.

No es fácil definir lo que es un cuento, sobre todo si se tiene en cuenta sus estrechas relaciones con otras especies, como la leyenda, el mito, la novela corta, la fábula, etc. con los que se identifica e incluso confunde.

Clasificación de los cuentos

Muchos estudiosos clasifican el cuento según criterios, por ejemplo:

Antonia Sáez:

1. Cuentos de hadas
2. Cuentos jocosos, bobos y humorísticos
3. Cuentos realistas
4. Cuentos de la naturaleza
5. Cuentos heroicos e históricos.

Antti Aarne (Finlandia) y Thompson (EE.UU):

1. Cuentos de animales (El gato con botas, El patito feo, Los tres chanchitos, El zorro y la Wachwa, etc.). Un elemento distintivo es la personificación.
2. Cuentos maravillosos o cuentos de hadas (La cenicienta, La bella durmiente del bosque, Blanca nieves, etc.)
3. Cuentos religiosos (Marcelino, Pan y Vino, La mano de Dios, etc.)
4. Cuentos novelescos (Panki y el guerrero, Zenón, el pescador, etc.). Predomina las aventuras.

5. Cuentos de bandidos y ladrones (Ushanan jampi, El ladrón y el perro, etc).
6. Cuentos de diablos (Tutupaka o el mancebo que venció al diablo, Manchachiku, etc.). En la literatura quechua existen muchos de estos cuentos.
7. Cuentos chistosos o anécdotas (Rampu qaytu y el profesor, Jaimito, etc.). Son relatos de embustes, fórmulas y chascos.

Esta clasificación ha llegado a tener una aceptación universal.

Sara Bryant. Con un criterio cronológico establece la siguiente clasificación:

1. Cuentos de párvulos (3 a 5 años): Historietas, de animales, de hadas, burlescos, etc.
2. Cuentos de grado siguiente (5 a 7 años): Relatos sobre folklore, leyendas, etc.
3. Cuentos para los mayores.

Otros clasifican en:

1. Cuentos literarios para folklóricos : románticos, realistas, surrealistas.
2. Cuentos folklóricos de extracción popular, colectivos, anónimos y orales.
3. Cuentos realistas.
4. Cuentos fantásticos y maravillosos.
5. Didácticos: tienen contenidos moralizantes, instructivos, no estéticos.

Según las circunstancias podemos denominarlos con las nomenclaturas señaladas; lo importante es concebir que el cuento “es una narración literaria relativamente breve, de esquema sencillo, que sintetiza un momento y uno o más hechos significativos”. (Victor Tenorio y Marcial Molina: ” Literatura Infantil” 1988).

La magia y el cuento infantil: El hombre cohabita con los símbolos, vive en un mundo de fantasmas poderosos y los usa como puntos de referencia para

avanzar en el conocimiento de la realidad. Por eso Danilo Sánchez señala que “el hombre de hoy es una tela tejida con tres hilos distintos: el hilo rojo de la magia, el hilo negro de la religión y el hilo blanco de la ciencia”. El niño utiliza la magia para orientarse mejor en el mundo y comprender las relaciones que existen en la realidad. Esta facultad del niño es una gran virtud, pues racionalmente o de acuerdo a la lógica del niño no es posible todavía entender una serie de aspectos de su contexto, pero sí le es fácil concebir mediante los dones de lo metafórico y figurado. Esto es comprensible porque la capacidad de aprehender la realidad mediante caminos conceptuales o juicios críticos aún no está desarrollada. Su explicación acerca del mundo es, prioritariamente, en base a ciertas intuiciones; por eso, el niño es extraordinariamente simbólico, como lo es el cuento y la poesía.

A través de elementos mágicos del cuento, el niño llega a tener un mejor conocimiento y plena identificación con la realidad; así encuentra respuesta a sus grandes interrogaciones, acerca de cómo es la vida y el “cosmos” y cómo debe conducirse en él.

El cuento infantil, que en nuestro medio está muy ligado al folklore, así mismo tuvo y tiene relación con la edad tierna y fresca de la cultura, está unida al embrujo (hechizo, fascinación, encanto, embeleso) y al conjuro (usar los exorcismos, ruegos) dispuestos y ordenados por la Iglesia contra espíritus

malignos), así mismo al sortilegio, a los encantamientos y sublimaciones (exaltación, engrandecimiento, ensalzar) oníricas. Por eso hay una relación entre magia, literatura e infancia.

Como dice Danilo Sánchez: “En los cuentos infantiles exorcizamos nuestros fantasmas, destruimos a nuestros rivales, encontramos asidero a nuestras esperanzas y perdón a nuestras frustraciones”. Por eso, los cuentos de hadas tienen éxito en los niños.

En los mitos y cuentos de hadas, los personajes y acontecimientos representan fenómenos psicológicos prototipos y sugieren, simbólicamente, la necesidad de alcanzar un estadio superior de identidad, por eso hada significa “brillo”, “iluminación”. Allí radica el poder mágico de las hadas que cautivan a nuestros niños porque tienen la facultad de simular o suplantar los contenidos esenciales del alma humana. En fin, el cuento infantil está condicionado por lo mágico.

Para la mayoría de los niños de los jardines de Ayacucho y seguramente, de todo el país, la experiencia de los cuentos de hadas, conocidos en la literatura infantil, es principalmente una experiencia libresca de la cultura occidental y de la educación formal. Estos cuentos (Pinocho, La Cenicienta, etc.) no constituyen una tradición arraigada en nuestro medio, en la vida diaria de los pueblos y ciudades de nuestra patria.

En el mundo andino, el niño no escucha cuentos de hadas, sino relatos que corresponden a la cultura quechua, contados por tías, abuelas, madres, etc.. Por eso tenemos que reconocer que debemos partir de nuestra realidad cultural, como: los duendes andinos, los seres sobrenaturales de nuestros bosques, punas, quebradas, ríos, pastizales y valles, o bien de condenados, aparecidos, “qarqachas”, “wiquchus”, etc. para luego explorar otras literaturas.

Educación y el cuento folklórico

El folklore es importante en la formación cultural del niño. Como señala Marc Soriano, “El niño debe adquirir primero una conciencia clara de su propio cuerpo, un conocimiento de su imagen y sus potencialidades... En definitiva, el camino más corto entre un niño y la cultura universal pasa por el descubrimiento de su propia cultura“.

Con gran pesar tenemos que señalar que en nuestra región faltan materiales escritos que nos den una imagen propia de nuestro ser. Así, nuestros niños no aprenderán a valorar lo que es suyo. Desde pequeños ellos pensarán en un paisaje, en una realidad, en un mundo que no corresponde al que habitan. Esto supone que van alienándose “subterráneamente”. Allí, justamente, tiene una gran tarea el folklore en todas sus formas y manifestaciones, dentro de las cuales adquiere trascendental importancia el cuento familiar tradicional, o sea, el cuento folklórico.

Danilo Sánchez señala que “Es sumamente peligroso que el niño para incursionarse en cualquier campo del conocimiento humano tenga que hacerlo con materiales, versiones y contenidos extraños a su realidad. He allí un fin práctico de la literatura infantil folklórica, en apoyo de la educación y la formación del niño”.

Las primeras formas de literatura que aprende el niño son las manifestaciones del folklore literario, como: las nanas, los arrullos, las canciones de cuna; luego, las rondas, las cantilenas (canciones o coplas breves) y, posteriormente, los cuentos populares, los mitos, las leyendas, etc.

El niño realiza un conjunto de interpretaciones originales del mundo que habita: anima lo inanimado, habla con sus juguetes, cree y diviniza las cosas. Así nos demuestra que hay una analogía entre la mentalidad del hombre en los orígenes de la humanidad y la mentalidad del niño. Y el folklore literario aporta en la vida del niño, contribuyendo a formar una consciencia propia, a mirar lo que tenemos más cerca de nosotros y, por cierto, más valioso. Ése es un punto de partida, porque poniendo bien los pies sobre la tierra es que podemos proyectarnos y, luego, hasta podemos volar hacia otros mundos (ajenos), o sea, conocer la literatura infantil de otros países. Sólo así podremos lograr la capacidad creativa en los niños que deben creer en sus propias potencialidades y en todo lo que existe en su pueblo.

Los cuentos folklóricos se caracterizan por su índole popular, empírico, funcional, tradicional, anónimo, regional y colectivo. El folklore literario, particularmente el cuento folklórico (del pueblo), es la fuente viva del ser colectivo; es el conjunto de representaciones que constituyen el sistema ideológico de una sociedad y tiene un papel importante que cumplir en la construcción de la literatura infantil de nuestra región y de nuestra patria.

El valor educativo del cuento

Dentro del tema que venimos abordando, hay la necesidad de interrogarnos acerca del rol del cuento en el panorama educativo o viceversa, el papel de la educación en relación con la literatura infantil.

En la educación formal o informal, el cuento cumple una función de gran importancia, pues hay educación a partir del cuento, la parábola, el mito, la leyenda, etc. Es más, dentro de los cuentos están diseñados los paradigmas del autor, muchas veces, de la sociedad, en los que tienen que insertarse los niños.

El punto de partida de la literatura infantil es el mismo que sostiene y ampara la literatura en general. “Cuando se quiere”, la literatura puede ser adulterada o viciada si la iniciativa es ajena a la expresión auténtica y profunda del ser, es decir, cuando se produce con un fin pedagógico, moralizante o catequizador de

acuerdo a los intereses de la clase, de los que están en el poder, etc. Pero, cualquiera fuera la intención, cumple con su rol educativo.

Lo bueno en esta parte será rescatar la función noble, venturosa y apasionada de educar valiéndonos del arte, del cuento; lo que nos permitirá la construcción de una personalidad íntegra y vital en el niño, un niño que sepa encontrar sabiduría y goce en ese cuento, experiencias no vividas; asimismo, desarrolle su gusto estético y surja en él la inclinación por la lectura y por la misma creación literaria.

En cualquier contexto, los niños advierten que el momento de los cuentos es importante en el día, si el maestro escoge un bonito cuento y lo prepara bien, es decir, prepara el ambiente para que todos escuchen y respondan; en cambio, el cuento no tendrá importancia si la narración no es buena y no responde a los intereses de los niños.

Educación familiar y el cuento

El ambiente familiar produce consecuencias inmediatas en los primeros años de vida del niño, prolongándose, en muchos casos, hasta la vida adulta.

Dentro de las múltiples formas de la educación espontánea y asistemática en el hogar, destaca la influencia de los padres, abuelos, tíos, entre otros familiares,

que narran a los niños algún relato cautivante. Muchos escritores han despertado tempranamente y desarrollado su imaginación ante la influencia de los cuentos infantiles referidos por los familiares, principalmente, la abuelita. Dentro de la familia, el cuento también es un recurso correctivo de los errores, pataletas, etc. del niño; asimismo constituye una herramienta de acercamiento al lenguaje de los adultos.

Los padres y maestros deben conocer que la edad decisiva para el desarrollo del lenguaje tiene su período crítico entre los 3 y 5 años y medio. Por eso los niños que a esa edad empiezan a oír lecturas, tienen más probabilidades de aprender a leer en la escuela y de asimilar con mayor eficacia los contenidos y actividades de las asignaturas. La influencia del hogar resulta decisiva porque el niño a quien se le narra cuentos y otros relatos aprende a captar el mundo maravilloso de los recursos expresivos, a percibir los juegos verbales y la combinación de frases que le permitirán una mejor comunicación.

El cuento en el jardín de niños

La literatura infantil no debe caer en el infantilismo ni ser absorbida por finalidades didácticas o pedagógicas, por el peligro de arriesgar o anular los valores artísticos. El niño no sólo es capaz de captar los mensajes éticos, sino también los valores estéticos. El cuento infantil en el jardín constituye una introducción al aprendizaje de la lectura y de otras áreas conexas.

Como instrumento didáctico, el cuento puede utilizarse para cautivar la atención, estimular la inclinación hacia el estudio, etc. Junto con ello el comentario y la interpretación permite el descubrimiento de múltiples mensajes educativos y el esclarecimiento de la realidad del niño.

Por otro lado, el cuento también fortalece la personalidad del niño, la imaginación (fuente de inventos y actividades científicas, artísticas, etc. muy originales); permite la captación de valores éticos y la imposición necesaria del bien sobre el mal, el aprendizaje de los conocimientos, fenómenos y acontecimientos de la vida y de la naturaleza. Sólo que esta enseñanza no debe ser directa, sino inserta entre los elementos mágicos y maravillosos de la narración.

La elección de los cuentos

Para suscitar interés en los niños de los jardines de Ayacucho tuvimos que seleccionar y elegir cuentos que nos parecían que gustaría a los niños; luego tuvimos que decidir qué técnicas debíamos seguir para presentarlo.

Los maestros tenemos que escoger un tipo de cuento que guste a los niños; no es probable que haya tanto esfuerzo por un cuento que no gusta ni siquiera a los maestros. La narración se escoge teniendo en cuenta las edades, intereses y experiencias previas del niño. Es mucho mejor contarles cuentos breves para mantener la atención, que optar por una historia más larga y sin interés.

Así mismo, el maestro debe seguir lineamientos para escoger cuentos infantiles y crear el gusto literario, las ganas de leer y de creer en sus propias potencialidades. En fin, los cuentos infantiles deben tener las siguientes características:

- a. Tratar sobre niños y gente, animales y actividades conocidas.
- b. Contener pocas frases en vez de alambiques innecesarios.
- c. Tener un vocabulario que el niño pueda entender y aprender.
- d. Estar ilustrado con imágenes y que describan la narración.
- e. Ser seleccionados por lo divertido y por la información que transmite.
- f. Tener fantasías que no dañen a los niños.
- g. Tener información exacta de la realidad.

El arte de contar cuentos

Narrar es una de las artes más antiguas y en los jardines de niños no ha de convertirse en un arte perdido. Escuchar un cuento sin la ayuda de ilustraciones exige más atención que escuchar cuentos mirando libros con ilustraciones.

Un buen narrador requiere preparación y práctica. El narrador puede emplear distintos adminículos para llamar la atención y preparar el ambiente para el cuento, como ponerse un delantal, una máscara, un sombrero, preparar láminas, si fuera posible maquillarse como un payaso, seleccionar la indumentaria, etc. según la “petición” del cuento.

Al contar un cuento de animales, el profesor puede tener el animal protagonista o también un perrito o conejito de peluche, para que diga a los niños “¿cuándo están listos todos para escuchar?”.

Creemos que el hacer imitaciones de la voz surte efecto para crear los distintos personajes y hacer que los niños distingan entre ellos.

Es aquí donde el maestro puede ayudar a que los niños se convenzan de que también ellos son narradores. Cuando algún niño cuenta alguna historia, se debe grabar.

La creatividad infantil y la lengua

Por lo general se impide el desarrollo de la capacidad creativa y espontánea del niño, limitándolo a la creación con temas predeterminados por el profesor. Muchas veces en el jardín de niños se peca de memorismo, selección de temas y niños, “los que tienen más cualidades”, en desmedro de los demás.

Aceptamos la enseñanza de María Pardo: “La literatura infantil es uno de los medios más eficaces para favorecer las capacidades creadoras del niño, puesto que al identificarse con textos que responden a sus intereses y que hieren su sensibilidad es más factible que vuelque, espontáneamente, en dibujos, pinturas y escritos, sus emociones y su sentir”.

El niño del jardín no tiene acceso directo a los textos de lectura porque no sabe leer los símbolos escritos de la lengua; pero es posible que sus hermanos, padres o profesores lo estimulen con lecturas de relatos, cuentos, leyendas, poemas, etc.

En el desarrollo de nuestra investigación nos hemos dado cuenta aún más que los niños gozan, se emocionan, viven el relato; se identifican con los personajes de la lectura, cuando éste es bien hecha, es decir, una lectura vivida, animada, acompañada de adecuados ademanes, etc.

La lectura del profesor es una de las fuentes que proporciona al niño elementos y contenidos motivadores para la creatividad. El niño (2 a 7 años) ha acumulado experiencias ya desde el estadio de la "inteligencia intuitiva", cuando reconstruye con la palabra el pasado y se anticipa al futuro con sus representaciones mentales. El niño de tres años ya está en condiciones de intercambiar impresiones con el adulto y con otros niños. Incluso cuando los diálogos son en sí monólogos por la imperfección de su socialización; es el período en el que ya gusta de los relatos con tendencia animista y las fábulas simples.

En esta edad, el niño habla con los demás niños y se habla a sí mismo; monologa en voz alta, conversa con sus muñecas, con los animalitos de la casa,

les pregunta y se contesta él (ella) mismo; les ordena, dispone o ressondra. Esta producción comunicativa (literaria) le produce deleite, satisfacción al niño.

El niño antes de expresarse creativamente necesita tener vivencias, experiencias, imágenes, emociones que pulsen las cuerdas misteriosas de su sensibilidad y lo lleve a plasmarlas en expresión, en cuento, en poesía, etc.

El objetivo de la enseñanza literaria en los jardines de niños debe ser dotar al niño de una actitud creadora en el lenguaje; sólo así podemos despertar interés y aprovechar la gran inquietud que tiene él mismo de guiar su propia evolución; debe también enseñársele a contemplar el mundo con mayor amplitud, con una visión mucho más detallada.

Cuando el niño expresa verbalmente algo de sí, crea mensajes, es decir, su existencia es fecunda y plena en lo individual y en lo social; por tanto, liberar el poder creativo es una forma de aprender a ser, es lograr a conocerse a sí mismo, que es algo difícil.

Pensamos que la creatividad “es el triunfo de lo vital sobre lo efímero y mortal, el triunfo de lo social sobre lo individual” (Sánchez L. “Literatura infantil”), porque se realiza a través de la lengua, instrumento de comunicación y lado social y común a quienes la empleamos.

Para el niño la lengua es una conquista llena de triunfos y también de contratiempos y fracasos. A veces cuando pronuncia algo y el profesor o los padres no lo entienden, sufre y se frustra.

Lectura y creatividad infantil.

“Participar en la maravillosa manera como los niños responden a los buenos libros es una de las recompensas intangibles de la docencia”.

Verna Hildebrand.

Los maestros y los padres de familia, si queremos que los niños vivan plenamente, debemos ayudar a amar los libros. El maestro, que tiene contacto directo con las experiencias previas de la lectura, debe enriquecer la vida de los niños con la literatura de múltiples maneras, para crear en ellos un fuerte deseo de aprender a leer. Así el objetivo principal del maestro al ofrecer literatura a los niños del jardín deberá fomentar la creatividad y el cariño perdurable por los libros en cada niño.

Verna Hildebrand nos muestra cinco formas importantes para conseguir el gusto por la lectura y pasión por los libros:

1. Proporcionar las primeras experiencias que estimulen el deseo de los niños de aprender y de crear y recrear lo leído.

2. Ofrecer oportunidades para que los niños se relacionen, manejen y “lean” amplia variedad de literatura infantil de buena calidad.
3. Brindar oportunidades diarias de que cada niño vea, escuche y responda a experiencias de lectura bien preparadas.
4. Proporcionar libros y otro material escrito para mejorar todos los elementos del programa del jardín.
5. Procurar inspiración y ayuda a los padres para que participen en las experiencias literarias de sus hijos.

Los estudiosos señalan que los años 4 y 5 son importantes para fomentar el cariño de los niños por los libros. Éste es un período en que los padres y los maestros deben intervenir para ayudarles a que aprendan o contagien el entusiasmo por los libros. Las actitudes que los niños adviertan en el jardín de niños o en sus casas influirán en los suyos respecto a los libros y desde ya en su creatividad. Mucha gente ha perdido o nunca tuvo el hábito de leer; incluso los universitarios tienen pereza de leer, adultos que rara vez leen ¿Por qué?. Cuando los niños son introducidos al mundo maravilloso de los libros, descubren en ellos entretenimiento, risa, aventuras, información, ilustración y, lo más importante, su creatividad e inventiva. Entonces quieren más; se dan cuenta de que los libros son los amigos. Quieren incluso llevarse consigo cuando van a dormir; les gusta que los mayores se los lea, compartir con los padres, maestros, amigos, etc. Es más, los niños se fascinan cuando los libros son bien ilustrados.

Cuando los niños del jardín se sienten “atrapados por los libros” querrán aprender a leer y a crear, a inventar historias. En realidad, él solo no puede servirse; hay que darle un menú rico de libros durante los primeros años para que desarrolle ideas, vocabulario y gramática.

Muchos padres y maestros inducen a los niños a la mecánica de la lectura antes que los infantes estén realmente convencidos de que los libros les brindan algo útil y hermoso. Tal vez por eso, más tarde, pierden interés por leer y, finalmente, no les gusta leer. Los niños deben sentir que la tarea de aprender a leer es algo que vale la pena.

Los maestros y los padres que carezcan de entusiasmo por la lectura pueden infundir al niño el gusto por la lectura, superando ese inconveniente, esforzándose por enterarse de la literatura infantil para ayudar a sus hijos o alumnos.

En el jardín de niños se puede adecuar un espacio para la imaginación y la creatividad con libros que deben estar separados de las demás áreas para proporcionar una atmósfera tranquila. El niño que quiera escuchar un cuento debe de encontrar a alguien (por ejemplo la o el practicante) que esté dispuesto a leersele. Esta área, seguramente, gustará mucho a los ayudantes o estudiantes de prácticas profesionales.

Experiencias educativas de creatividad infantil

La experiencia más conocida es que los adultos escriben literatura infantil para los niños y cuando éstos escriben, producen para los adultos, nos entusiasma y conmueve mucho. El niño no es consciente de que ha hecho algo bello, hermoso o sorprendente, ni tampoco su intención habrá sido hacer literatura ¿Esto es bueno?

“Los niños hacen expresividad y no literatura” dice D. Sánchez, porque la literatura supone intencionalidad y manejo de convenciones que el adulto se preocupa en otorgar. Para las personas que sostienen que literatura infantil es aquella que hacen los niños, formulamos la siguiente interrogante: ¿Hay alguna obra o composición hecha por los niños consagrados como literatura infantil?

Esto no quiere decir que los niños no puedan expresarse con belleza y sentido profundos; por el contrario, reconocemos que los niños sí pueden crear literatura, y en este trabajo alentamos y propugnamos esa idea y cristalización. Creemos que lo más valioso en la educación infantil es alentar a que el niño juegue, goce y conozca su lengua, creándola y recreándola.

La experiencia y el enriquecimiento de la lengua a través de las prácticas de creatividad y libre expresión que generamos en los Planteles de Aplicación

“Guamán Poma de Ayala” y en el Jardín de Niños “María Montessori” fueron sumamente importantes porque el niño estuvo más cerca de la palabra, en su sentido esencial y en su encantamiento. Enriquecer la experiencia del niño con la lengua fue el ensayo más maravilloso de conocerlos, que ellos se conozcan y sepan conocer a los demás.

Wisberber (estudioso del lenguaje) nos mostró la existencia de un mundo intermedio entre el hombre y las cosas: el mundo del lenguaje. Efectivamente, cada persona construye su mundo a partir del dominio y las relaciones que logra establecer con la lengua y el lenguaje en general.

Tal vez estamos desviándonos del tema que nos motiva esta investigación; sin embargo, nos parecen necesarias algunas aclaraciones: La lengua es un instrumento de comunicación a nivel de sociedad y la única materia para hacer literatura. La lengua y literatura son entidades interdependientes, es decir, no hay una lengua que no tenga alguna manifestación literaria, ni podría haber literatura sin que haya una lengua.

En nuestro medio, una experiencia que esté vinculada a la promoción de cuentos no existe. Las experiencias de creatividad infantil al interior del Perú también son poco difundidas; sólo se escuchan en los cursos organizados por la APLIJ , otras instituciones o las clases de Literatura Infantil de la Universidad.

Nosotras encontramos algunos datos de experiencias de creatividad literaria infantil en “Literatura infantil - Magia o realidad” de D. Sánchez y en “La literatura infantil en educación inicial” de Roberto Rosario. En estos textos se muestran algunas experiencias:

1. **Carlos Castillo Ríos** realizó una experiencia de creatividad en Lima, con los niños “Pájaros fruteros”. Esto supone un aporte valioso como parte de un programa de educación de niños con problemas de conducta en el Centro de Readaptación Juvenil de Maranga. Los resultados del trabajo fue publicado; sin embargo, no es conocido en los ambientes ayacuchanos.

2. **Lilia Meza Vidal** inició una experiencia en 1972 con niños del Centro Educativo 002 de Surquillo; quiso plasmar una pedagogía de comunicación infantil y una enseñanza liberadora a partir del uso idiomático como instrumento de integración y relación de los niños con el mundo, abriendo la posibilidad de expresarse y crear. Esta experiencia - según se manifiesta - dice que fue dramática y apasionante, un trabajo titánico, pues los niños respondían con miedo, llorando, huyendo; pero a base de afecto se alcanzó, al final, que los niños establezcan una plena comunicación entre ellos y el mundo circundante.

Lilia Meza, como consecuencia de su experiencia, estableció etapas de la comunicación oral:

- a). Desinhibición,
- b). frecuencias afectivas,
- c). comunicación social,
- d). alcances de la comunicación verbal,

En las etapas de la comunicación escrita considera:

- a). la comunicación por imágenes,
- b). el realismo afectivo,
- c). el realismo intelectual y
- d). el realismo fantástico.

Los resultados del trabajo fue publicado en el libro “El libro de los niños del pueblo” (1977). Igualmente, este texto no se encuentra en Ayacucho.

3. **Milciades Hidalgo** realizó otra experiencia de creatividad literaria infantil en el Colegio de Aplicación de la Cantuta en 1973, logrando una metodología que centra el meollo de su planteamiento en lo que llamaría “experiencias motivadoras” que estaban constituidas por emociones intensas y trascendentes que los niños convertían inmediatamente en relatos, poemas, diálogos o dramas. Los resultados de esta experiencia se publicaron en “La palabra de los niños” e Hidalgo sigue con la experiencia en la ELU de Educación, en el CEP “Santa María Mazzarello” y en el CEP “Peruano Británico”.

Aplicando la metodología denominada “Experiencias motivadoras” ha ensayado con niños de seis a doce años. Por ser ilustrativos para quienes estamos en educación inicial, reproducimos algunos relatos:

El Cuqui y la mota

El Cuqui sale a la calle con su mamá a jugar. Se van al parque muy alegres y muy felices; juegan muy tranquilos y la Miss los detiene. Y ellos se detienen. Y su mamá Motita era alegre y feliz.

Carlos León, 6 años, 1er. grado.

El conejito

Una vez estaba un conejito caminando por la calle y vio a un perro ... Y el conejo le llamó y le dijo: perrito, perrito, ven para jugar y el perro le persiguió y el conejito corrió y su casita quedaba cerquita y allí vivía su mamá y su hermano conejito.

Cecilia, 6 años, 1er. grado.

4. **Ada Bullón Ríos** ha desarrollado experiencias e investigaciones desde la perspectiva de la educación artística. Ella propugna la formación de una personalidad plena, no sólo en el potencial creativo del niño, sino también el aspecto intelectual y socioemocional. Lo más importante es que no sólo participa el niño, sino también los padres de familia, en la visión de que el contexto familiar y social es factor determinante en la vida del niño. El producto de estas experiencias aparecen en sus publicaciones “Hacia una personalidad creativa”, “Este libro trata de mí”, etc., que tampoco se encuentran en el contexto de nuestra región.

5. **Eduardo De la Cruz Yataco** trabaja desde hace muchos años en la creatividad literaria infantil. Nosotras estuvimos en una de sus exposiciones y nos enteramos sobre sus actividades de creatividad. Su sólida formación lingüística le ha permitido precisar algunos pasos metodológicos, alguno de ellos pusimos en práctica en nuestro trabajo. Él logró que sus niños escriban cuentos, mitos fábulas, etc. con temas y asuntos contemporáneos. Él contaba, por ejemplo, que uno de sus niños de seis años - a partir de una metodología de "promoción" - contó el siguiente cuento, cuyo argumento reproducimos. No es transcripción textual.

La sombra

Dice una vez había un niño, que en pleno sol del día estaba observando las sombras de las personas que aparecían en el suelo; esto ocurría en la Plaza Unión. Todos tenían sombras a esas horas del día; pero había un hombre que no tenía sombra. Esto lo asustó al niño, por eso le pasó la voz a otras personas.

- Señor, ese hombre no tiene sombra - decía a uno y otro.

La gente se percató del asunto ¿cómo es que las demás personas tenían sombra y éste no? Corrió "la bola" y todos pensaron que era algún fenómeno. Algunos se fueron al teléfono público y llamaron a Augusto Ferrando que estaba grabando su "Trampolin a la fama".

Mientras tanto a esa misma hora, más arriba de Plaza Unión, en la otra plaza, otro niño se percató que todos los hombres que caminaban tenían sombra, pero había una sombra sin cuerpo. Igualmente, le pasó la voz a otras personas y todos comenzaron a golpear a la sombra con palos, piedras y otros le pisaba, pero la sombra seguía caminando.

En la Plaza Unión apareció una patrulla y lo apresó al hombre que no tenía sombra; le subieron a la tolba de una camioneta y a su lado iban dos guardias; luego se fueron hacia arriba. Cuando

estaban pasando por la otra plaza, el chofer se paró porque había mucha gente tirando piedras y palos.

El hombre sin sombra reconoció a la sombra y la sombra al cuerpo; ambos corrieron, escapándose de los policías y de la gente. Al encontrarse se abrazaron ¿Sabes qué había pasado? Sombra y cuerpo se habían extraviado. Ambos lloraron de emoción y prometieron nunca más separarse y así vivieron muy felices.

6. **Manuel Pantigoso** realizó una experiencia de creatividad con niños de 12 a 15 años en el Colegio de Aplicación San Marcos . La experiencia abarcó diversas etapas: motivación, lectura de poemas, descripción de aspectos de la realidad, aplicación pictórica, audiciones musicales comentadas, visitas a parques, ejercicios de observación, desarrollo de la capacidad de ver y sentir, conducción de la imaginación, búsqueda de un mundo nuevo, orientaciones de lo que es una poesía, formas gramaticales, posibilidades expresivas, creación colectiva, etc. Los resultados también - se dice - están publicados en un libro denominado "Voces y senderos".

7. **Roberto Rosario Vidal** ha publicado informes de una experiencia de creatividad denominado "Cuentan los niños de Chiuchium" en referencia a un distrito de la provincia de Cajatambo. Él relata que en sesiones de una hora semanal motivó a los niños, mediante conversaciones, a contar cuentos. Varios de los relatos publicados tiene el frescor y novedad que cada niño puso en su creación y corresponden al sustrato de mitos y leyendas de la región.

Seguramente existen muchas experiencias de creatividad literaria infantil en el Perú, la mayoría de ellos inéditos y desconocidos en nuestro medio, como son los que hemos señalado. Por ejemplo, en algunos pueblos, los docentes con buena intención organizan concursos de cuentos y publican en revistas o folletos locales. También nos parecen experiencias literarias de creatividad infantil los pedidos de los profesores a los alumnos para que relaten versiones de tradiciones, leyendas, cuentos, etc. de su comunidad.

Es posible que en la mayoría de los Centros Educativos del interior del Perú se hacen composiciones en este sentido, afirmación que la sostenemos porque fuimos niñas y vivimos esas experiencias. Lo comprueban además la forma cómo han nacido los “Mitos, leyendas y cuentos peruanos” de José María Arguedas y Francisco Izquierdo Ríos y otros estudiosos, cuyos informantes han sido profesores y alumnos de los centros educativos de diversas regiones del país.

CAPÍTULO III

PROMOCIÓN DE CUENTOS EN DOS JARDINES DE NIÑOS DEL DISTRITO DE AYACUCHO

En el Jardín de Niños de los Planteles de Aplicación Guamán Poma de Ayala (PAGPA) no hemos encontrado texto alguno (folleto, libro, revista, etc.) que evidencie que en este plantel se practica o se experimentó la creatividad literaria infantil o la promoción de cuentos de niños, en uno u otro género literario, a ese nivel. La creatividad literaria infantil (de niños) es casi totalmente soslayada en el turno tarde y mañana de los PAGPA y en los demás jardines de niños del distrito de Ayacucho, afirmación que la podemos extender a toda la región Libertadores-Wari.

Las profesoras seleccionan canciones, cuentos, fábulas, poesías, etc. de acuerdo a lo que creen que es mejor para los niños o de acuerdo, seguramente, a sus “saberes” y bibliografía. Creemos que no hay una adecuada dirección ni en la selección de cuentos. Enseñan cuentos que están en circulación universal (Caperucita Roja, Gato con botas, Blanca Nieves y los siete enanitos, etc.) que más proyectan una ideología occidental y no corresponden a las expectativas, intereses, necesidades, etc. del niño del mundo andino; no son expresiones del niño; tienen otros fines pedagógicos, que inducen a los niños a dependencia sin límites frente a Dios o a algo supramaterial (hadas, príncipes, etc.).

En fin, son expresiones del adulto, quienes quieren que los niños piensen, quieran, sientan, etc. como los adultos.

Cuadro No. 1

Preferencia de cuentos usados en los jardines de niños del distrito de Ayacucho

Señor profesor, señale tres cuentos que relata con frecuencia...

Nombre de cuentos	Frecuencia de uso	Porcentaje
Caperucita Roja	21	30 %
El gato con botas	13	19%
Blanca Nieves y los 7 enanitos	7	10 %
La gallinita trabajadora	6	08%
La Cenicienta	6	08%
La casita de chocolate	5	07%
Los tres chanchitos	4	05.5 %
El pulgarcito	4	05.5 %
La cigarra y la hormiga	3	04%
El leñador gigante	2	1.2%
El soldadito de plomo	1	0.2%
El gusano travieso	1	0.2%
El herrero y el perro	1	0.2%
Juanita desobediente	1	0.2%
Cómo se hace el pan	1	0.2%
El zagal y las ovejas	1	0.2%
Doña Pepa	1	0.2%
Ángel y Gretel	1	0.2%
Cholito de los andes mágicos	1	0.2%
La mona Memé	1	0.2%
El niño aseado	1	0.2%
Trabajador del barrio	1	0.2%
La manzana grande	1	0.2%
Mamá pobre	1	0.2%
La familia	1	0.2%
El niño jardinero	1	0.2%
Pepito el travieso	1	0.2%
Los tres músicos de la aldea	1	0.2%
La gallina Paulina	1	0.2%

Fuente : 30 docentes de jardines de niños del distrito de Ayacucho.

Los textos producidos por los adultos son inspiraciones de adultos para los niños y responden a un conjunto de experiencias de personas mayores que ni siquiera pueden mimetizarse con los niños. Aquí la voz del niño está ausente.

En los jardines de niños del distrito de Ayacucho y en todo el universo andino, la actitud de las profesoras deben ser innovadoras; particularmente, las profesoras de los PAGPA deben ser las pioneras de la promoción de cuentos, por ejemplo, y de toda creación literaria infantil, más aún si estamos viviendo momentos de constructivismo y los métodos activos que concuerdan con la modalidad de articulación educativa.

La calidad educativa que se vive, supone que el niño del Jardín de Niños de los PAGPA sea participe de los proyectos de aprendizaje y de los aprendizajes significativos que va vivir (nuevos aprendizajes que se engarzan o articulan al saber previo del niño); ellos escogerán el contenido que se les ofrezca y no a la inversa. Aquí o en cualquier jardín, la profesora sigue siendo la que escoge cuentos, canciones, etc.

Preguntamos ¿Hay algún cuento creado por algún niño de los PAGPA u otro jardín de niños del distrito de Ayacucho utilizado en el proceso de aprendizaje y el desarrollo del gusto literario? No se ha trabajado en este campo.

Cuadro No. 2

Capacidad de creación narrativa de los niños

¿Los niños pueden crear cuentos?

<u>Sí</u>	<u>No</u>	<u>No opina</u>
7		3
2		
90%		10%

Fuente : 30 docentes de los jardines de niños del distrito de Ayacucho.

El tema de la creatividad literaria infantil en los PAGPA y otros jardines de nuestro medio es aún poco o nada estudiado en cuanto a la promoción de cuentos. Convendría que los actuales practicantes, docentes y autoridades emprendan una experiencia de creatividad no sólo en el Jardín de niños, sino en todo el plantel porque es un centro de experimentación o laboratorio de profesores; por tanto, debe ser pionera de innovaciones pedagógicas.

Nuestra investigación cuasi experimental ha logrado algún avance en un tiempo muy corto, por eso podemos mostrar algunos cuentos creados por los niños de los PAGPA y del Jardín de Niños "María Montessori".

La promoción de cuentos es un proceso educativo y de difusión que consiste en lograr que los niños creen cuentos a partir de técnicas dinámicamente encaminadas por el facilitador o promotor (docente) de cuentos.

La promoción de cuentos es una tarea que coadyuva en la formación integral de los niños; suscita la comunicación armoniosa entre niños y docentes. Por lo menos ésta es la sensación que hemos experimentado, cuyos resultados pueden ser extensible en mayores áreas educativas de nuestra región.

Para intentar proponer una metodología de la creación y promoción de cuentos de niños de los jardines de Ayacucho hemos trabajado con niños de los Planteles de Aplicación Guamán Poma de Ayala (60 niños) y del Jardín de Niños “María Montessori” (25 niños) con quienes vivimos, primeramente, experiencias motivadoras que infundieron vida para la exteriorización de un conjunto de sentimientos y emociones que los niños llevan dentro. Estas experiencias lo dimos en forma de relatos previos, estímulos perceptivo-sensoriales, recreativos, lúdicos, etc.; con ellas surgieron un mundo de fantasías que representan la imaginación del niño; ellos hacen volar su enorme capacidad de invención. Sólo hay que estimularlos para cantar, contar sueños, describir su casa, su comunidad, su barrio, etc.

EDUCACIÓN Y CREACIÓN DE CUENTOS

La creación de cuentos como recurso educativo es válida y fundamental en cualquier jardín de niños que pretende ser de calidad. El valor educativo de la creación es infinito porque:

* Estimula la imaginación,

- * Desarrolla y fortalece las habilidades de comunicación,
- * Estimula el desarrollo de la inteligencia al activar diversas habilidades intelectuales (recordar, comparar, analizar, sintetizar, evaluar),
- * Articula diferentes aprendizajes (Comunicación integral, Lógico-matemática, etc.) en una sola actividad integradora,
- * Favorece su autoestima y desarrolla su sensibilidad y juicio crítico.

Metodología de la creación y promoción de cuentos

La mejor forma de iniciar a los niños en el camino literario es promocionando sus creaciones. Así aprenderá a captar, valorar y apreciar lo que es la obra en sí. Para suscitar la creación de cuentos en niños de dos jardines del distrito de Ayacucho hemos aplicado algunas técnicas experimentadas y otras las hemos “creado” o recreado (narración de sueños, formación de palabras para el título, narración de cuentos folklóricos, creación de monstruos, cuento carta, lectura y creación de cuentos)

En el proyecto de investigación trabajamos con 60 niños de los PAGPA (turnos tarde y mañana) y 25 niños del Jardín “María Montessori” con quienes ejecutamos las técnicas de creatividad de cuentos, que fueron registrados en cintas magnetofónicas y filmación de prácticas.

Los otros jardines constituyeron el grupo de observación y contrastación.

El trabajo lo iniciamos con un poco de incertidumbre porque las técnicas tenían que aplicarse a una problemática de ¿cómo desarrollar en una situación global de enseñanza-aprendizaje? que nos permita a la vez:

- a). definir las prácticas de creatividad usando los aportes teóricos recientes,
- b). integrar, a través de un proceso de decantación (propalación), el conjunto de técnicas experimentadas en la creatividad de cuentos infantiles.

Igualmente nos embargaba una actitud dubitativa de poder elaborar estrategias metodológicas coherentes que permitan a los niños, no sólo crear cuentos en las sesiones, sino, sobre todo, aprender a elaborarlos, de tal manera que más adelante sean capaces de crear solos, sin tutelas y adaptándose a las múltiples situaciones de creatividad que deban encontrarse.

También nos preocupaba que si podíamos elaborar instrumentos de trabajo (estrategias, inventario de actividades, etc.) que sean suficientemente operacionales para ayudar a los profesores en la tarea de creatividad infantil que poco o nada se practica en nuestra región.

Todo maestro debe ser perseverante en la búsqueda de algo mejor, que supere a la antigua pedagogía, en la cual el niño no se expresa ni escribe, sólo realiza ejercicios y repite cuentos, canciones, adivinanzas, etc. que el profesor o adulto enseña, con la “eficacia” y aburrimiento que todos conocemos.

Queremos que todas las innovaciones y todas las creaciones personales de profesores y niños sean promovidos y promocionados en textos; sólo así tendrá valor el sabio dicho “Los hombres pasan, las obras quedan”.

Para el profesor(a) de un jardín de niños, enseñar a expresarse creativamente significa enseñarles a producir textos (y no sólo frases y párrafos) en situaciones de comunicación real e imaginaria. Así las actividades metalingüísticas (enseñanza de conceptos de términos lingüísticos) son secundarios en relación a las actividades de creación-producción. Sin embargo, en la población de nuestra investigación, prácticamente, la creatividad y promoción de cuentos creados por los niños es nula o soslayada por los docentes.

Cuadro No. 3

¿Un alumno suyo ha creado un cuento alguna vez?

No	Sí	Señale el cuento creado
24	6	“La vaca Jacinta“, “El niño malcriado“, “El niño mentiroso“, “Rosita la dulcera“ y “El toro que ha muerto“
80%	20%	Otros relacionados con sus vivencias en forma de cuentos

Fuente : 30 docentes encuestados en los jardines de niños de Ayacucho.

El 80% de docentes señalan que no han visto una creación espontánea de cuentos y el 20% afirma que los niños han creado, incluso señalan los títulos;

sin embargo, esto último es una práctica esporádica y poco común; no es precisamente una creación promocionada, ni planificada con métodos precisos, sino una actividad elemental y empírica. El siguiente cuadro evidencia lo que se afirma.

Cuadro No. 4

Promoción de cuentos creados por niños

¿Alguna vez promocionó un cuento de un niño, publicando en una revista o libro?

Sí	No	Cuáles	No opina
--	29	--	1
	97%		3%

Fuente : 30 docentes de los jardines del distrito de Ayacucho.

Pero también en clases no basta crear cuentos, sino que es necesario aprender a reutilizar esos cuentos : promocionar.

No se trata de reducir la metodología de la promoción de cuentos a una serie de técnicas en clase que nada cambie, sino que el acto de crear compromete profundamente la actividad de quien crea, de modo que este acto sea significativo, un ambiente de vida cooperativa, una pedagogía de proyectos, donde la imaginación e inventiva es capitalizada.

Técnicas de promoción de cuentos

Cuando preguntamos a los profesores (en la encuesta) sobre el uso de metodologías para la creatividad y promoción de cuentos de niños, muchos de ellos señalan la secuencias metodológicas de la enseñanza de la creatividad, afirmación que no concuerda con las respuestas del cuadro No. 4. Veamos:

Cuadro No. 5

Metodología para desarrollar la creación de cuentos de niños

¿Ud. aplica alguna metodología para desarrollar la creación y promoción de cuentos con los niños?

Sí	No	Señale el método	No opina
11	7	Motivación - relato - final, Motivación -dramatización, dirigido, guiado, descubrimiento	12
37 %	23 %		40%

Fuente : 30 docentes encuestados del distrito de Ayacucho.

Hacemos nuestra la opinión de Milciades Hidalgo: “Así como hay una metodología para enseñar, otra para aprender a estudiar e investigar, también habrá una metodología para crear”.

Nosotras nos apoyamos en los métodos activos que se sustenta en el aprendizaje dentro de un clima de participación, donde el niño es protagonista de su aprendizaje y, en nuestro caso, protagonista de su creación; pero para ello utilizamos técnicas también activas.

Nuestro trabajo está registrado en casetes o cintas magnetofónicas, pues cada niño ha narrado o creado un cuento según las técnicas que sistematizamos más adelante. Estas técnicas - parte de nuestra metodología - las hemos tomado (algunas) de las experiencias de creatividad que se dieron en nuestra patria; las otras las hemos recreado y creado.

Entre las técnicas creadas, recreadas o aplicadas a nuestro entorno podemos señalar:

1. Narración-creación de cuentos

Pensamos que los niños que asisten a los jardines del distrito de Ayacucho deben trabajar en un lugar cargado de significado y puedan comprometerse en su propio aprendizaje. Por ejemplo, el aprendizaje por proyectos les permite vivir y no depender solamente de las elecciones de los adultos; les ayuda a asumir responsabilidades, ser actores de sus propios aprendizajes, produciendo algo que tiene significado y utilidad para ellos: el cuento. Pero para ello, el profesor creará también un clima apropiado.

La técnica de narración que hemos aplicado consistió en el relato de un cuento previamente seleccionado y preparado, cuya secuencia didáctica es la siguiente:

a). La promotora (una de nosotras) narró el cuento en cada sesión que tuvimos en forma ágil y amena - las primeras experiencias no fueron precisamente así - , con voz clara y pronunciando bien las palabras (con voz apropiada a lo que se dijo y quién lo dijo: distinta si fue alegre, distinta si, triste; con cólera..., etc.), con palabras sencillas para que los niños entiendan y presentando a los personajes principales y el lugar o lugares donde se suceden los hechos. En fin, con todos los ademanes y dramatización pertinentes.



Bachiller Emma Nolazco, aplicando la técnica de narración-creación

- b). Se formuló preguntas sobre el contenido del cuento narrado, aplicando el método Dolorier (preguntas de retención, de comprensión, de enjuiciamiento),
- c). Aprovechando las preguntas de recreación, la promotora pidió a los niños que inventen otra historia a partir del final del cuento narrado. Dijo, por ejemplo: ¿Cómo continuarías la historia de...?

Igualmente, en otra sesión, luego del relato del cuento, en cierto punto culminante, pedimos a los niños que cada uno invente el final. Ellos decidieron si el final sería feliz o trágico. Por ejemplo, en el cuento “Los dos amigos”:

Jakelin : “No te juntes con un amigo que se sube a un árbol”

Gloria : “Entonces el chico del suelo le dijo... esto, - A mí me ha dicho que tu amiguito se ha escapado; yo quiero comer a los dos. En eso, el oso había vuelto después que se había ocultado y de atrasito... ¡pan! había chapado a los dos chiquitos y se la había comido.

Ivonne : “El oso le había dicho: “No te juntes con un chiquito que tiene miedo. Yo también tengo miedo al oso. Te puede comer“.

etc., etc.

Otra variante de esta técnica es que cada niño cree un cuento acerca de los personajes, será diferente a lo escuchado. La promotora pregunta: ¿Qué

personaje del cuento te gustaría ser? De acuerdo a la respuesta del niño se le dirá: “Entonces cuéntame de él (ella)”.

d). Los niños narran:

El sapo y el toro

Dice había una rana y otra rana y el chiquito vio al toro y dijo: “¡Qué hermoso el toro! voy ha hacer ejercicios” y comía y comía y algún día se reventó su barriga.

Sandy, 5 años, M. Montesori

e). El promotor promueve los cuentos creados por los niños - luego de transcribirlos de los registros magnetofónicos - leyendo en otra sesión y aprovecha para estimularlos con frases como ¡Qué bonito cuento el de Juliana!...

Con esta técnica, los niños se sentían importantes porque estaban grabando sus creaciones; sin embargo, muchos no quisieron participar. Había una resistencia a hablar, en mayor proporción de los varoncitos. Creemos que fue por la presencia de la grabadora.

Es muy importante no mezclar las actividades de creación de cuentos con otras actividades porque se pierde la concentración.

Cuadro No. 6

Los niños y la creación de cuentos a través de las técnicas

	Cantidad	Porcentaje
Participaron	85 niños	100%
Repitieron el mismo final o historia	23 niños	25.30%
Crearon historias o finales diferentes	44 niños	53.10%
Se inhibieron	18 niños	21.60%

Los cuentos que presentamos en el momento, por lo general, atraían y mantenían la atención de los niños. El momento de los cuentos es importante en el jardín.

2. Creación por inducción

La promotora, a partir de preguntas sugerentes, indujo a los niños a narrar sus experiencias personales, la vida familiar, etc. La secuencia didáctica empleada fue:

a). Interrogaciones generales:

¿Quiénes tienen perros?

¿Uds. tienen muñecas?

¿Alguna vez se han caído Uds.?, etc.

b). Interrogaciones personales. Cuando las respuestas hayan sido “¡Sí!”, la promotora formuló interrogantes personales: ¿Tienes varias muñecas?...¿ Tú hablas con tus muñecas?...¿ Puedes contarme un cuentito de tus muñecas?..

c). Los niños cuentan sus creaciones según las interrogantes personales.

Ejemplo:

Mis muñecas

Hace un rato mis muñecas salieron a pasear. Después un lobo se había venido a acercarse y se los había comido; pero en su barriga estaban vivas; entonces cuando un cazador vino al lobo lo comió; pero después el lobo estaba vivo; entonces yo salí corriendo, corriendo, entonces no sabía dónde estaban mis hijas. Se habían escondido mis hijas. Entonces yo fui a la tienda, pero mis hijitas ya iban al colegio. Pero una vez cuando se acercaban a un árbol, a un árbol, había un cazador muy malo y cuando subieron, les mató a mis hijitas. Se llamaba... No sé pues; no tienen nombre, y cuando él se acercó le botó del árbol al piso y se raspó así... por allá, pero no se escuchó nada; pero cuando iba a su colegio, le vi con un pequeño llorando. “Deberías ir, que yo no fui; lo mató a mis hijas”- le dije - “que yo me subí y lo maté ... Entonces cuando mi hija estaba caída los llevé a un hospital y le curaron; entonces como ya estaban curadas, un poquito caminaban, le dolía sólo las piernas, entonces cuando eso lo despertó, se cayó y ya terminó el cuento.

Trilce Palomino Naveros, 4 años, PAGPA

Es recomendable que las creaciones de los niños siempre se lean en siguientes sesiones, sea cual fuere la técnica empleada; asimismo las expresiones de estímulo del profesor es necesaria para la pedagogía de la creatividad.

Con esta técnica, el 100% de niños de la experiencia han participado (han narrado sus múltiples realidades).



Niña del Jardín de María Montessori narrando por inducción

3. Paseo y creación de cuentos

Los niños del universo andino deben aprender que con sus propias palabras pueden formar cuentos. Por eso, pensando, que un paseo o un descubrimiento interesante pueda dar origen a un cuento, salimos algunos días al campo y al retorno obtuvimos resultados satisfactorios.

Los niños decían sus experiencias y los acontecimientos ocurridos en el paseo.

Esta técnica puede tener variaciones de acuerdo a la creatividad de cada maestro, por ejemplo, dividiendo en grupos para que cada grupo cree un cuento sobre el paseo.

Para que las ideas fluyan, el maestro guiará o ayudará a los niños a que sigan el curso de sus pensamientos. Aquí fue muy útil la grabadora.



Niños de los PAGPA, disfrutando los momentos del paseo en Muyurina

Durante el paseo, hicimos vivir experiencias diversas, estimulando la observación detallada de los hechos y realidades que los niños iban encontrando en el trayecto. Al retorno del paseo, los niños narraban sus experiencias; describían las situaciones y realidades que han vivido. La narración de los niños fue grabada y oída con atención. El promotor procede como en las técnicas anteriores.

Los niños de los PAGPA (4 y 5 años) y los de “María Montessori” (3, 4 y 5 años) relataron muchas historias (cuentos) después de una visita (paseo) a distintos sitios.

4. Creación colectiva de cuentos

En un esquema preelaborado, el profesor debe dar pie e inicio de un cuento; luego, los niños en “forma de cadena” continúan narrando creativamente.

La mayoría de las técnicas que aplicamos en nuestro trabajo - como ya señalamos - han dado resultados positivos; sin embargo, esta técnica no ha sido interesante, tal vez por la cantidad de participantes. Es posible que con grupos menores se pueda lograr lo deseado.

Para aplicar esta técnica hemos elaborado un conjunto de interrogantes (¿Dónde sucede la historia? ¿Cuándo sucede la historia? ¿A quién le pasa ...?, etc.).

Uno de los cuentos un tanto significativos de esta técnica resultó el siguiente:

El perrito

Prof. : Había un día un perrito verde, verde que caminaba solo en el bosque.

Alum. 1 : Y se había perdido el perrito y se murió.

“ 2 : Un monstruo lo había agarrado.

“ 3 : Y lo había matado porque estaba caminando con la señora.

“ 4 : Y le dijo “Perro animal, no debes seguir a la señora“.

“ 5 : Y , tú, ¡Fuera! señora, si no te puedes perder.

“ 6 : Y te pueden agarrar y matar.

“ 7 : Luego el perrito se murió y le enterraron al perrito.



Niños del Jardín “María Montessori” en la técnica colectiva

5. Narración de cuentos orales o folklóricos

Esta técnica aplicamos con la intención de aprovechar la literatura oral existente, en la suposición de que los padres o mayores les había contado algún cuento; sin embargo, no obtuvimos nada significativo. Con una permanencia de mayor tiempo en el jardín, estamos seguras, que lograríamos y sería una de las formas de conocer y difundir la tradición oral quechua existente en el universo andino.

La técnica consistió en que la profesora, con un día de anticipación, encarga a los niños para que pidan a sus padres les narre un cuento de su pueblo, un cuento que no está escrito en libros.

Al día siguiente, los niños narraron los cuentos que habían oído de sus mayores. La mayoría no había cumplido con la tarea o, según parece, la tradición oral no se cultiva mucho en la ciudad y va siendo sustituida por cuentos de la literatura universal que circula en casetes, libros lujosamente editados, etc.

El manchachiku

Dice un manchachiku (fantasma) se había comido a un hombre que comía mucho trago y trago y trago, para que no tome más. Entonces nada más... Una noche ya no regresó.

Juliana, 4 años, María Montessori

6. Formación de palabras para el título.

La técnica supone en que la promotora emite una sílaba o un prefijo, por ejemplo; luego pide a cada niño que complete una palabra con la sílaba o prefijo emitido; la palabra que el niño forme será el título de su cuento. Con esta técnica todos los niños crean historias porque todos tienen el título. Ejemplo:

Prof. : - Con el sonido CO ¿Qué palabra formarías, Pedro?

Pedro: - Comida, señorita.

Prof. : ¡Ah! Tu cuentito se va llamar LA COMIDA. Vas a contarnos de lo que comemos...

Prof. : Carlos, con el sonido GA qué palabra dirías...ga...ga...

Carlos : Gato...

Prof. : ¿Tienes gato en tu casa?

Carlos : Sí... También tengo gallinas.

Prof. : Tú nos vas a contar de tu gato y tu gallina ¿Qué pasó con tu gato y tu gallina? Te vamos a escuchar todos ¡Cuéntanos!

El gato y mi gallina

Mi gato le araña a mi gallina y mi gallina le está picoteando y mi gato se amarga cuando está comiendo y mi gallina se sube a la mesa, come y come y mi gato te araña. Y cuando quiere dar huevo “¿Por qué quieres hacer bulla?” - le dice mi gato. Y mi gato le araña a mi gallina grande y ya no canta y ya da huevo. Y mi gato, cuando ya es noche, debajo de la silla se duerme y mi gallina se duerme en un cajón. Y mi gato, ése es un liso; mi gallina también. De mí mi comida se

come mi gato y yo le pego. Y mi gallina, ésa picotea mi comida y yo le doy una papa para que le pegue porque mi gallina grande pisa nuestra comida. Mi gato se llama Rosacha; mi gallina no tiene nombre. Mi gato en la noche viene corriendito y abre con su manito la puerta y se entra por un hueco a mi ropa y cuando no puede dormir se entra a mi cama, por eso me ha arañado en mi pie y le he dicho a mi hermana: "Agarra a Rosacha". Y no había escuchado porque mi papá había dormido otra forma, feo. Y cuando canta nomás da huevo mi gallina; gallo no tiene mi gallina; canta no más y da huevo en mi cocina. Cuando se ha levantado, ha saltado su huevo y ¡puk! así se ha caído y no se rompió porque estaba con costal. Y nos quitamos para comer: "Es un alimento de las gallinas" - dice mi mamá - "Lo que venden es otra forma". Mi gato no quiere comer cuando compramos de otro. Mi gato y mi gallina se entraban hasta su cuello por el hueco del cajón y no podía entrar su cabeza y hemos cortado el cajón para sacarle.

Carlos, 5 años, PAGPA

7. Creación de monstruos.

Es bueno explicarles que los monstruos no existen, que sólo nos imaginamos para divertirnos, que los cuentos de monstruos que escuchamos lo han creado para asustarnos, etc., etc.

¿En qué consiste esta técnica? En la fusión de dos o más seres en uno. Ejemplo: Gallohombre, vacaburro, etc.

El profesor indicará a cada niño contar un cuento de un monstruo que tenga elementos de distintos animales, por ejemplo, un animal que tenga cuerpo de vaca y plumas de gallina, un chanco con patas de fierro, un animal mitad hombre y mitad toro, animal-árbol, etc.

El monstruo

Había una vez un monstruo terrible, era animal tipo árbol, con boca grande, muy feo, de cara horrible, sus ojos feos, sus dientes feos de otro color; caminaba fuerte, así ¡ton, ton, ton! Tiene dos pies. Son malos; comen gente.

Rafael, 5 años, M. Montessori

El monstruo come niños

Había una vez un monstruo terrible, con la boca grande, ojos grandes y a todos los niños le hacía gritar y alcanzaba todo lo que quería y allí cuando tenía uñas grandes y filudas, alcanzaba a todos los niños y todo lo que quería. El monstruo comía niños, a veces árboles. Su cuerpo era verde y peludo; sus pies eran peludos. Y había un niño no más que le pegó, era un niño que comía arroz; él iba con animales. Su mamá hacía pastel y la gente era muy pobre porque nos quitaban la comida. El monstruo caminaba haciendo temblar todo. Cuando todos se escapaban, al niño no podía agarrarle porque se escapaba por sus piernas. Los niños eran muy miedosos.

Johana, 5 años, PAGPA

8. Creación de cuentos raros o insólitos.

El profesor narra un cuento insólito y a través de pertinentes insinuaciones, invita a los niños para que cuenten alguna situación insólita que hayan vivido, oído o visto.

La computadora

Yo estaba jugando con mi mamá. No sabía armar nada. Yo estaba armando rompecabezas, entonces cuando yo saqué una ficha no salía nada y yo he metido un puntito aquí y salió y me dijo: “Yo soy - no sé , no me acuerdo - desde ahora vamos a ser amigos”. Entonces cuando yo de este pues me asusté; mi mamá no era, era un chiquito que hablaba en mi computadora. Mi tío lo apagó. Entonces de nuevo lo prendí y lo apagué entonces yo estaba en la cama de mi mamá ya, entonces me ha dicho: “¡Lárgate!” Y me largué por ejemplo y mi tío que me había dicho “Yo voy a comprar un champú”.

Trilce, cuatro años, PAGPA

9. Creación de un cuento-carta

El profesor(a) través de acertadas interrogaciones, pide a los niños que le dicten una carta. Ejemplos:

Prof. : ¿Niños, tienen algún tío o tía que está lejos? ¿En Lima? ¿En otro sitio?

Niños : ¡Sí, sí! - dicen todos.

Prof. : ¿Quisieran escribirle una carta? ¿A quién?

Niños : A mi papá... a mi mamá...

Prof. : Vamos a contarle cómo nos encontramos, en qué jugamos, qué estamos haciendo en el jardín, etc. ¡Dictame, Julia (Pedro, Juana...), que yo escribo!

La carta

Yo escribiría a mi abuelito; me dirigiría a mi abuelito porque está mal; le pediría que se sane porque me da mucha pena de que se pueda morir; está un poco sano, pero casi se muere. Le pediría que se cuide y se abrigue mucho cuando haga frío. Yo le diría que cuando vaya a la calle, siempre se cuide de los rateros que le pueden robar y cierre bien la casa porque allí viven todos mis tíos y mi abuelita. Le diría que cuando cierre la casa, cierre con candado porque tan sólo hay una llave que abre. Solamente yo le diría que echen candado. Yo le diría que cuando esté siempre echado apague la luz porque le puede molestar. Le pediría que cierren bien las ventanas para que no entren a su casa los rateros porque como la casa es grande se llevarían todas las cosas de mi tío, y de mi abuelito y de mi abuelita.

Johana Morales Flores, 6 años, PAGPA

10. Técnicas de narración de la vida cotidiana o costumbres del pueblo

El profesor, igualmente, motivará para que los niños relaten : ¡Cómo viven en su comunidad, en el barrio, etc.? ¿Qué costumbres existen y cuáles son los hechos que ocurren?, etc.

En nuestro trabajo hemos generado diálogos breves para indagar sobre la vida cotidiana, por ejemplo:

Prof. : Juliana, qué haces todos los días? - la niña contesta.

Gloria, has asistido a alguna fiesta de tu barrio? Cuéntanos...

Ángela, tienes animales en tu casa?

...

Ángela : Tengo cuyes, tengo gallo, tengo mi killinchu...

Prof. : Cuéntanos cómo vive tu killinchu?

Ángela nos contó la siguiente historia:

Mi killinchu

Mi killinchu visitaba a todas las casas, paseaba y un día se ha muerto. Su naricita estaba tapado con sangre de la carne; era carnívoro.

Un día cuando mi papi estaba sacando lo que se había caído de la refrigeradora, estaba sacando su gaseosa y el killinchu había venido a la refrigeradora y cuando lo estaba sacando, se había colgado del cuello de mi papi, había ido a robar; después mi papi dijo: "¡Ay!". Y después le llevó a su jaulita y el killinchu tomaba agua cruda; le dábamos aguüita cruda en un vaso grande y en un vaso chiquito y tomaba todo. Sólo le gustaba carne y agua cruda.

Ángela, 5 años

PAGPA

11. Narraciones con títeres.

Los títeres inspiran, a veces, confianza para que los niños inhibidos hablen. Con frecuencia, los niños parecen tensos durante una narración hasta que tienen la oportunidad de ser uno de los personajes a través del títere. Esta técnica consiste en que el niño después de ver una “actuación de títeres” narra la historia a modo suyo. Una variante sería que los niños escenifiquen (en títeres) sus juegos simbólicos, la vida familiar, la vida de los animales, etc.

La elección de cuentos y el uso de títeres dependerán de la experiencia y la edad de los niños.

12. Cuentos a base de cortes de revistas o periódicos.

El profesor puede escoger, junto con los niños, figuras de revistas o periódicos y los pueden ordenar de manera que puede sugerirse un cuento. Por ejemplo, la ilustración número uno es una niña; la segunda es un perro; la tres es una niña y un perro comiendo y la cuarta es un perro que está comiendo o está haciendo monerías. El profesor puede comenzar con la frase: “Una vez había una...”, y luego dejar que los niños prosigan narrando la historia. En las primeras narraciones, seguramente, los cuentos resultarán muy breves; por eso, los docentes deberán preparar varios conjuntos de ilustraciones. Pero en cuanto la idea se realice, a los niños les gustará elaborar los detalles de las ilustraciones y la acción resultante puede estar llena de imaginación.

Cuando trabajamos con iconos, obtuvimos el siguiente resultado:

El gato y el queso

Dice había gente con su gato. Los ratones se robaban el queso y el gato quería comerse a los ratones. Dice que eran hambrientos. Un día los ratones, de noche, cuando el gato le había quitado el queso a ellos, lo que se había robado, y lo había devuelto el gato. Y la mamá tenía que ir ya y ellos se ocultaban en su cueva. El gato les quería comer y hacen un perro.

El papá y el gato están robando con su hijo y el gato les come a ellos, a los ratones y la familia, por comérselo pensaban y de mentira se lo había comido, no le había mordido porque era su familia. El gato era su amigo. Su mamá y su hermano de él y no les había dado, le daba lo que sea a ellos y los ratones. Ya no les quería a su hijo y el gato, a su hijo ratón, les había dado, o sea, era su amigo. Y el gato, a su amigo ratón, le daba todo lo que sea. Cuando le daba el gato comida, le daba y cuando le daba pan con queso, le daba un poco de queso. Dice que al ratón le daba hambre y se moría y le había llevado al hospital; estaba gordo y el gato estaba flaquito. Él tenía miedo nunca ya volvió y se invitaban.

Gloria, 5 años, PAGPA

Conviene que el aula de un jardín de niños sea iconizada para poder aplicar la técnica y generar diversos cuentos de cada imagen.

13. Cuentos cantados.

Celestin Freinet dice que “si un niño tiene un clima de confianza, la canción es un pretexto notable para la improvisación: El canto abre el camino y sigue la palabra. Si tarda en seguir el ritmo, el canto se hace tonadilla, más o menos vacía, hasta que el canto y las palabras a aparecer”.

También, los niños pueden convertir en cuento una canción o a partir de ella crear un cuento. Muchas canciones folklóricas tienen la forma de cuentos:

Huk urpichatam uywakurqani
 quri karina watuchayuqta,
 chay urpitucha uywakusqaymi
 ripuy, pasaywan matillawachkan...

Hay canciones infantiles que tienen argumento, suspenso y desenlace. Los profesores verán que sus niños los escuchan con mucha atención si de vez en cuando les cantan cuentos. Se puede acompañar con algún instrumento (guitarra por ejemplo).

14. Cuentos creados a partir de los sueños. Hemos preguntado de manera general, si alguna vez habían soñado y según las respuestas, indujimos a que nos cuenten sus sueños. Por ejemplo:

Prof. : Niños, alguien de Uds. ha soñado algo anoche?

Fue una pregunta que motivó una respuesta al unísono.

Niños : ¡Sí! ¡Sí!

Prof. : Entonces, cuéntenos, cada uno, lo que han soñado.

Mi sueño y el vuelo

Yo había soñado que mi muchacho estaba volando de blanco y en eso se chocó con mi casa y luego a mí también ya me llevó y luego así nos chocamos con Dios, así simplemente, y yo vi que el piso del cielo era así... Era invisible. Cuando vi la casa era un palacio, de allí seguí viendo: el cielo era bonito, pero parecía ser un poco pobre porque la gente lucía de mantas (vestimenta); tenían en sus pies ojotas y las mantas eran ¡baha!... que no se podía ver. Su ropa era una manta blanca y encima iba su corona de María, la corona era de plata.

Cuando volaba, yo miraba a la gente de abajo: se veía como con capucha, sin casaca.

Los del cielo siempre vestían bien. Vi que su casa era bonita, parecía la iglesia, tenía más cosas que la iglesia; era de color plata. Y mi sueño terminó en que yo veía a todos los de abajo completo y cada día que pasaba no me daba sueño y cuando volví, sentí que quería volver a volar, pero ya no pude.

Johana, 5 años, PAGPA

Creemos que los niños nos relataron sus sueños (hayan soñado o no); dieron vuelo a su fantasía por no quedarse atrás.



Niñas de los PAGPA narrando sus sueños

Al anotar las expresiones de los niños hemos quedado impresionadas con los efectos que los niños logran con el lenguaje. Por eso, cuando transcribimos el cuento de los niños procuramos que se conserven sus expresiones originales.

Existe una técnica conocida “soñando un cuento” que se sustenta en la fantasía de los sueños y que escribir es una forma de soñar. En realidad no siempre tenemos el recuerdo total de un sueño, así que allí ya tenemos un problema que nuestra imaginación puede resolver.

Con otro grupo de niños hemos pedido a los niños que recuerden un sueño y lo cuenten; luego hemos conversado sobre las cosas inverosímiles que pueden suceder en un sueño.

15. Técnica de lectura y creación de cuentos

Luego de una lectura que seleccionamos previamente, incentivamos a la libre expresión oral de los niños, sus apreciaciones sobre texto leído. Invitamos que reproduzcan la historia, que inventen otra a partir de algún personaje, etc.



Niños del Jardín de los PAGPA narrando después de la lectura

El niño es capaz de reproducir lo que ha entendido, a veces agrega algo de su “cosecha” y, muchas veces, más tarde, lo teatraliza. Una de las lecturas que aplicamos fue “Perro chusco” de Dolorier y éstos fueron los resultados:

El perrito

Había una vez un perrito que se había perdido, sabe Dios por dónde va, y su mamá en la noche había ido al monte y una culebra le había enredado y a su perro lo había encontrado. Se había muerto ya, y le había llevado al hospital y se había sanado.

Juliana Peña Espinoza, 4 años, M. Montessori

El perro

Un perrito estaba yendo por la calle buscando huesos y un perro gordo lo encontró y le dijo:

- Oye gordito, invítame tu comidita.

Y el perro se molestó y después le sacudió. Y lloraba y lloraba, diciendo: “Dónde estará mi mamita? Por qué le he hecho renegar? Por eso me ha dejado ahora. Ya no le voy a hacer renegar.

Sara, 5 años, M. Montessori

Nuestros niños necesitan muchas experiencias gratificantes a través de lecturas.

16. Técnica de dramatización y creación de cuentos.

Cuando salimos al campo aplicamos la técnica de la dramatización, que consistió en: leerles un cuento previamente seleccionado; propusimos que ellos lo representen, si fuera posible con máscaras que llevamos - Esto ayuda a que los niños se desinhiban, y cuando no quisieron, escenificamos , por ejemplo el cuento “El cojo y el ciego” y “Los dos amigos” con ayuda de amigos.

El cojo y el ciego



El cojo y el ciego cruzan el río



Los niños de los PAGPA observan la dramatización



Los niños del PAGPA narran su versión

Luego de la dramatización pedimos a los niños que nos cuenten su versión.

Estos son los resultados:

Un cojo y un ciego

Había una vez un cojo y un ciego que estaban parados en la orilla del mar, del río y el ciego le dice:

- Qué vamos a hacer?

- Por qué?

- Porque ahora ¿Cómo vamos a cruzar?

- Ya sé - le respondió el cojo - Tú vas a ser mis piernas y yo, tus ojos y así vamos a cruzar.

Y se fueron felices y contentos. Cruzaron cargándole el cieguito y después llegaron contentos y felices.

Juana, 5 años.

No hemos exigido que hagan la historia tal cual aparece en el cuento, más bien apoyamos las iniciativas de cambiar algunas cosas.

Por otro lado, tratamos que ningún niño se quede sin narrar su versión.

Como el paseo tenía las características apropiadas, aprovechamos representar también el cuento “Los dos amigos”, cuyos personajes estaban previamente preparados.



El oso comienza a oler al amigo tendido



El amigo baja del árbol y pregunta al que fingió estar muerto



Los niños del PAGPA relatan su versión del cuento dramatizado

Los dos hombres (“Los dos amigos”)

Dos hombres estaban viniendo de allá; de ahí, el oso; el oso le ha hecho asustar a uno y él se ha subido al árbol y el oso le ha empezado a oler y de ahí, el oso cuando le ha olido se lo ha comido, se ha mordido; de ahí le había dicho, cuando el oso se fue, su amigo le dijo al que le ha hecho asustar, el oso le había dicho su amigo:

-¿Qué te ha hecho el oso?

- Me ha hecho asustar - le dijo.

Le ha dicho que no se junte con su amigo porque le abandona.

Ivone, 5 años.

El oso y sus amigos (“Los dos amigos”)

Los dos amigos estaban caminando y el oso ha venido y uno dijo :

- ¿Qué es eso?

Era un oso. El amigo se subió al árbol y el otro se echó así como dormimos en nuestra cama y el oso le olió. Le había sacado su polo y le ha pellizado; le ha olido y le ha comido y se ha ido.

- ¿Qué te ha dicho el oso? - le dijo su amigo.

- No te juntes con esos amigos que en peligros te abandona.

Pool, 5 años.

17. Técnica de los cuentos equivocados

Para aplicar esta técnica llevamos un cuento muy popular: La Caperucita Roja. Luego contamos con mucha seguridad y expresividad, pero equivocándonos en cada momento “Había una vez una niña a la que le decían Caperucita Amarilla”.

Los niños reaccionaron inmediatamente, corrigiéndonos. Se divertían porque según la generalidad “los profesores no se equivocan“. Tanto nos “equivocamos” que una niña terminó narrando el cuento. Pero también hemos ido confundiendo con personajes de otros cuentos.



Niña del PAGPA corrigiendo el cuento equivocado en Muyurina

18. Técnica de la búsqueda de cuentos en la calle

Es una técnica que no la aplicamos, pero sugerimos experimentar porque nos parece muy interesante. El procedimiento es el siguiente:

- * Dígale a los niños que van a salir a la calle a buscar cuentos.
- * Explíquele que los cuentos caminan de un lado a otro en la calle sin que los veamos ¿Cómo vamos a encontrar esos cuentos? será la preocupación de los niños. Aquí utilice su creatividad.
- * Indúzcalos a buscar una persona interesante de la calle que se convierta en el personaje favorito o principal del cuento.
- * En la calle o cuando regresen al aula, deben contar todo lo que crean.

**ANTOLOGÍA DE LOS CUENTOS CREADOS POR LOS NIÑOS DE
LOS JARDINES “MARÍA MONTESORI” Y “GUAMÁN POMA DE
AYALA“ A TRAVÉS DE LAS TÉCNICAS DE CREATIVIDAD**

Consideramos que la iniciación en la creación de cuentos requiere de un entrenamiento previo a través de experiencias sencillas que vaya desarrollando en el niño la confianza y las habilidades necesarias para despertar su imaginación y expresarla creativamente.

A continuación ofrecemos algunos cuentos creados por los niños de los Planteles de Aplicación Guamán Poma de Ayala (4 y 5 años) y del Jardín de Niños “María Montessori”. No incluimos todos porque los demás no son tan significativos ni novedosos.

Una flor linda

Juliana, 5 años, María Montessori

Una flor bien linda era roja era bien bonita y la mariposa era bien mala, mala, mala... y le decía un día te voy a comer jo, jo ,jo, jo... no me comas mariposita, si te voy a comer.

Una niña

María, 5 años, María Montessori

Una niña iba al campo cantando tra la, la la ... y una abeja apareció bien mala y le quería chapar a la niña, no me fastidies porque ahorita te voy a clavar, pero le seguía fastidiando, fastidiando y le ha clavado y hinchó grande, grande.

La vaca y el caballo

Moisés, 5 años, PAGPA

Dice una vez había una vaca voladora volaba y volaba y pasaba por las nubes y con un caballo también volador y dice tenía bastantes hijitos voladores también volaban en las nubes y de pronto su amigo del chancho le dijo le ayudó a criar a sus hijos y de pronto se fue con su amigo, el caballo se muere porque le pega una abeja le pica y se muere y de pronto le dijo el chancho ¿por qué me viene estas horas mi amigo? derrepente se habrá ido y dice va donde su amigo y le encontró muerto a su amigo.

Las cinco vocales

Ruth Liliana, 5 años, PAGPA

La a era traviesa todos sus amiguitas eran menos la o, la o se comía todas sus comiditas y dice un día habían ido a la selva y ya se había anochecido habían encontrado una casa y dice en allí apareció una abuelita ¿qué cosita quieren?, podemos amanecer una noche acá?, sí le dijo, de hay la abuelita se convierte en una bruja y les dice me las voy a comer y la u como se quedaba , como era miedosa y dice habían entrado las cuatro vocales nomás, les había preparado una torta y allí les había puesto a las cuatro y la bruja estaba preparando en una olla chocolate y la calladita va y la bruja grita voy, auxilio gritaba y la u a todos sus amiguitos le salva.

Mi sueño de la virgencita

Juliana, 5 años, María Montessori

Dice una virgencita había bajado del cielo y después con su bebito y después había llegado al suelo y después en ahí, sus animalitos habían muerto. Le había engañado una niña y después la virgencita se ha muerto.

Tu animalito. Vamos donde tu animalito a visitar y después están vivos. ¡Ahí está!

No había visto, así no más estaba y después ¡qué es eso!, cucucha, creo es un monstruo decía la virgen y miraba arriba al cielo llorando con su bebito. ¿Aquí

está su bebito, no? (en un brazo), así está haciendo con la otra mano (aletea) y después ese viejo, el otro ángel: ¿Por qué llora virgencita? Mi animalito fijo se va a morir, que se ha muerto, y él también comenzó a llorar y se fueron los demás

La oveja

Sandy, 5 años, María Montesori

Dice había una vez una niñita y un niño y dicen iban al bosque siempre y se perdieron, y de pronto era noche y no sabían dónde era su casa y vino una bruja y les dice ¿Por qué lloran? No está mi mamá ni mi papá y la bruja les lleva a su casa y le dijo a su vecina que compre comida y se fue a comprar. La niña y el niño le empujaron a la bruja y murió y se fueron donde su vecina y de paso les llevó a casa de su mamá y corrieron y de pronto se fueron al río a jugar.

Gatito

Any, 4 años, PAGPA

Había una vez un gatito, los dos caminando, después corriendo, se habían escapado a la casa de su vecina, de ahí se habían llevado. El gatito lloraba de comida porque el señor no le daba comida, por eso se había escapado y después habían ido corriendo y se habían escapado a una casa donde habían dado comida a unos perritos, ahí se habían escapado. Al gatito también le habían dado comida bastantote, después se iban comiendo, estaban alegres, con el

perrito estaban caminando, jugando. Un ratero entra cuando se había ido la señora, después un señor que se llamaba Leonardo, después, andaba con su mamá, y después su mamá decía ¿dónde estará mi hijito? Se corrieron y ahí había vuelto el niño quien habrá corrido. Mi mamá seguro. Voy adentro, y el ratero se había metido, después estaba corriendo con un gatito, después se llevaron al ratero con su pistola, estaba la policía, también había venido, la policía le había botado y el policía: nunca más voy a decir a tu mamá que voy a matar a tu hermana, decía.

Dos amigos

Grey, 5 años, PAGPA

Estaban caminando con su amigo y después ¿qué es eso? dijeron y después era un oso. Él se subió al árbol y él se ha echado y el oso le ha olido y allí le ha comido y después se han ido y después han vuelto a su sitio.

Los dos amigos

Gandy, 5 años, PAGPA

Habían venido de allá y el oso venía del otro lado, él se ha subido allí y él echado allí, y el oso estaba oliéndole, después él ha dicho: ¿Qué cosa te ha dicho?, que no ande con amigos que abandonan sus amigos, el oso se fue.

El ratón y el gato

Abigail, 5 años, PAGPA

Había un ratoncito y un gato. Apareció el gato y estaba persiguiendo al ratón y en ese momento apareció una chica que estaba en el río, estaba lavando su ropa y ha saltado un pez. La chica se había asustado y se corrió; recogió toda su ropa y se fue a su casa con su mamá; estaba con su mamá, allí han cocinado con su mamá. Estaban de hambre, allí apareció un gato con el ratón. El ratón se escapó y el gato estaba corriendo persiguiéndole al ratón y en ese momento la chica estaba buscando su gato y el gato estaba en el bosque. El ratón estaba corriendo y el gato se chocó con un árbol. Allí terminó.

El sapo

Abigail, 5 años, PAGPA

Había un sapito chapando mosquitos y estaba saltando y una abeja se lo había chapado y se lo había comido y estaba saltando como loco el sapo y se hinchó su boca y se reventó; le llevaron al hospital, le curaron y ya estaba bien su boca.

La luna

Juliana, 4 años, M. Montessori

Una luna con el sol se habían casado y al casarse tenían muchos hijos, muchos, muchos, muchos hijos que se llamaban estrellas. La luna dormía de día, el sol dormía de noche y sus hijitos también dormían de día.

Una niña

Nathaly, 5 años, PAGPA

Una chiquita había comido chicle y después su diente se había caído y después ya no había comido chicle; había comido galletas y fruta. Y porque no tenía dientes se reían de ella sus amiguitas.

El pollito

Ana María Sacsa Taco, 5 años, PAGPA

Una vez había un pollito y se encontró con un gallo y le dijo:

- Vamos hay que pasear por el bosque.

Y le dijo:

- Ya pues, hay que pasear por el bosque.

Y la gallina se encontró un trigo y comió y le dijo:

- Vámonos.

- No, espera voy a comer.

La bruja y el niño

Ángela, 5 años, PAGPA

Una vez había una bruja mala y fea y la bruja, como era mala, le encerró en una jaula llena de sapos y el niño dijo:

-¿Cómo podré salir de aquí?

y no podía salir porque la puerta estaba con candado, no comía nada y se murió el niño y la bruja decía: ja, ja, ja...

El sapo y el monstruo

Ángela, 5 años, PAGPA

Un día había un sapito que estaba saltando por el agua y un monstruo vino de una tierra y al sapo le recogió y le dijo:

-¡Hola! ¿Cómo estás? Te voy a llevar a mi pueblo y te voy a enjaular y no vas a salir de allí.

Le enjauló y no había salido y después salió por el hueco y el monstruo dijo:

-¿Dónde está el sapo?, le voy a buscar por todas partes y el sapo ya se había salido a otra parte, se había escondido y no le había encontrado el monstruo, y seguía caminando y le preguntó a un amigo, le había dicho: no sé, y después siguió buscando y no encontró. El monstruo era feo y el sapo ya se había escondido en su laguna, ya no estaba cantando ni saltando para que ya no le encuentre el monstruo, era; era feo, era grande, tenía muchas cejas.

Caperucita Roja

Juliana Peña, 4 años, M. Montesori

Había una vez una Caperucita Roja en el bosque, el lobo le miraba a Caperucita Roja:

- ¿Dónde estás llevando, qué cosa estás llevando, pan fruta?, déjame ir contigo, tú vas por allá, yo por allá.

El lobo está durmiendo con la ropa de la abuelita y después tocó la puerta Caperucita y después había venido:

- Abuelita ¡Por qué no quieres prender la luz?, no seas malita. ¿Por qué tienes ojos grandes?

- Para mirarte mejor.

- ¿Por qué tienes esa nariz tan grande?

- Para sonarme mejor.

- ¿Por qué tienes esa boca tan grande?

- Para comerte mejor.

El miedo

Juliana, 4 años, M. Montessori

Dice que estabas yendo por el monte con tu radio y después buscabas a otros chiquitos que querían contar cuentos, y después yo no te gritaba porque ya me estaba poniendo a llorar porque tenía miedo de ti, verte pues.

Mi jardín

Juliana, 4 años, M. Montessori

Dice de mi jardín hemos salido y dice había carro, carro bastante que arreglaban, y mi mamá estaba yendo de frente, mirando la noche y yo casi me he caído, me había agarrado y tapado ¡maaaamil!, había gritado y estaba durmiendo

en la cama; sueño pues, y después estaba echando, echando allá abajo. Mi mamá estaba durmiendo aquí y me he retirado y me ha hecho despertar.

De mi profesora

Édgar, 4 años, M. Montessori

Mi profesora todos los días volaba, volaba y con la luna se chocó.

- ¡Auxilio, auxilio! -gritaba- niños sálvenme.

- Ahorita profesorita te salvamos.

Y Franklin decía:

- ¡Auxilio profesorita, no puedo volar! ¡Auxilio!

- Espérame.

Y después chino decía:

- Profesora, no puedo volar, mis ojos son chinos.

Y todos los días volaba con nosotros, le seguíamos por atrás, por atrás.

El conejito

Franklin, 3 años, M. Montessori

Había una vez un conejito, después cuando habla, y le ha quitado su zanahoria de una señora y esa señora le ha dicho:

- Te voy a corta tu cola y tu oreja y después te voy a dar al perrito para que coma.

La vaca

Trilce, 4 años, PAGPA

Hay una vaca, entonces hay un osito chiquito, la vaca lo mató al osito, pero estaba ya muerto, entonces la vaca se lo comió. El cazador le sacó al osito, le curaron y le operaron; entonces cuando mi hija estaba escuchando grabadora, había un animal muy feo y peludito, era la vaca, pero estaba comiendo a mi osito que tanto yo lo quería; pero se acercó un pobre animal que tenía dos orejas muy largas y peludas, entonces cuando yo aparecí esa noche traté de quitarle a esa vaca, pero ya estaba muerto. Le llevé a un hospital y le curaron.

Entonces cuando yo aparecí en ese momento había una vaquita chiquitita, pero era hija de la vaca. Entonces de la vaca se apareció un monstruo, era muy largo, pero le mató un oso a la vaca. Entonces cuando una pobre y peludita chiquita era mi hija, pero estaba dormida, yo le llevé al auto, pero ya no estaba porque le comió el lobo, y cuando lo comió el carro lo chocó el vidrio y se rompió. ¡Sangre, sangre! Pero mi hija estaba viva, entonces le ha raspado a mi hija y se murió. Entonces le quitó con un cuchillo y yo grité ¡Hija!

Entonces cuando yo tenía un peludito decía: ¡Toroc, toroc!. Entonces cuando dije: Chiqui, chiqui, se lo comió. Pero había un sol muy pequeñito y apareció un lobito pequeñito. Los tres fueron amigos para siempre.

Tiempos pasados de mi mamá

Johana Morales Flores, 6 años, PAGPA

Un día mi mamá recién estaba viniendo de su colegio y su mamá le mandó a comprar. De allí, como había allí una anaconda de plata que sirve para colgar en la cabeza -era de este tamaño- y luego mi mamá seguía y seguía y venía otro. Una viejita estaba allí parada y luego estaba vomitando un hombre y murió viéndole como si fuera una culebra.

De allí cuando seguía mi mamá, cuando estaba comiendo, vio a una viejita que se es estaba muriendo, como los centros estaban lejos, la viejita falleció. Ella siempre estaba comiendo y de allí siempre pasaba los demás tiempos, pasaba y continuaba otro día y de ahí cuando continuaba, la anaconda era chiquita como una culebra, era de plata y la viejita murió, porque al ver la anaconda se murió sin que le toque; y su mamá de mi mamá estaba yendo arriba y luego como había venido otra vez, ya se había pasado después, porque estaba con sus hermanas de mi mamá. De allí cuando vio, sacó su manta; desde allí sigue colgado en su arete de mi hermana, más grande su anaconda.

El Ratoncito

Johana, 6 años, PAGPA

En allá estaba pasando el gato, como vio un hoyo, dijo:

- ¡Qué habrá por allí?. Se asomó y vio por allí un ratoncito y dijo:

- Ratoncito, ven ratoncito acá, tengo un pedazo de queso y su mamá dijo:

- No, no, no vengas.

El ratoncito se lanzó y luego gritó:

- ¡Auxilio, auxilio!

La mamá ya no pudo hacer nada

Chuqui

Gloria Raquel Palomino Romero, 5 años, PAGPA

Dice yo estaba en mi casa y me había comprado un muñeco igual a Chuqui, y era Chuqui, y cuando abrí su cajita, Chuqui en su bolsillo lo había ocultado un cuchillo y ya de noche el Chuqui me había amarrado, y Chuqui trató de matarme y mi hermanito estaba jugando y a mi hermanito le trataba mal ese muñequito y a mí me acaba de matar. A todo el mundo quería matar porque era malo, querían botarlo a la basura, pero habían llevado a otro lugar; allí había muerto Chuqui. Y habían traído otro Chuqui bueno que ya no era malo; se había convertido en bueno. Como un señor se había metido a su cuerpo, era malo y el Chuqui los mató a todos, por eso deben tener cuidado todos los niños.

Mi perrito

Bertha, 4 años, PAGPA

Con mi perrito había salido en su carro de mi papá: todos, con mi papá más y yo estaba bañándome, estaba lavando mi ropa.

Mi perrita estaba peleándose con una perra del diablo y mi perrito le había mordido a ese perro y la perra le había hecho en su mano una herida fea y en su ojo. Y ahora mi perrito se había muerto, con vacuna teníamos que matarlo y ese perro era muy malo. Chuqui se había convertido en él, y ese perro malvado quería matar a todo el mundo, quería morder a los perros, a la gente. No le gustaba y había muerto la perra y esa perra había muerto, se convierte en fantasma. No le miramos nosotros. Nosotros no mirábamos y el perro no más miraba. Mi perrito le había empujado al agua. No podía salir. Mi perrito había ganado.

El columpio

Ivonne, 5 años, PAGPA

Un chiquito que estaba columpiándose con otro chiquito; otra chiquita viene y le empuja y se cae. El chiquito se rompe la cabeza y su mamá le dice:

- ¿Qué te has hecho?

- Me he caído - le dice el chiquito.

Su mamá le lleva al doctor y al otro chiquito también le lleva; de ahí se sanó su hijito y el otro chiquito también se sana. Y cuando se sanaron, su mamá ya no le dejaba salir a ese chiquito que se había roto la cabeza y al que se ha roto la mano también ya no le dejaba salir.

Un monstruo

Tatiana, 4 años, M. Montesori

Un monstruo estaba allí, había ido a la casa de un muchacho que vivía aquí arriba y sus padres se habían ido a Lima y el chiquito estaba correteando. Era un travieso; de ahí había raspado su barriga y de ahí viene el monstruo y el chiquito estaba temblando y temblando y el monstruo le trae. El chiquito no quería y el otro monstruo le había matado con cuchillo y con el otro monstruo había peleado y como tenía bastantes balas le disparó. Y el chiquito de allí le había disparado al otro monstruo.

El conejito

Pilar, 4 años, M. Montesori

Dice el conejito estaba comiendo zanahoria, de allí un momento a otro estaba comiendo, le duele la barriguita; de allí seguía llorando y llorando y viene un señor y le dice:

- ¿Qué te pasa, conejito?

Y él lloraba y no podía hablar. Y el señor le lleva a su casa y le da agua y comida; luego había revivido y estaba bien, todo bien estaba.

El pajarito

Ruth Liliana, 5 años, PAGPA

Dice había una vez un pajarito y de ahí se aparece un pájaro grande y se lo come. Los pajaritos y el pajarito lloraba y después, el pajarito de tanto llorar no veía y viene el pájaro grande y se lo come.

El sapo

Elías, 3 años, M. Montessori

Un sapo era gordo porque comía todo y a un sapito chiquito le quitaba toda la comida y de ahí el sapito no crecía y le dolía la barriga; de ahí no se sanaba, se había muerto. No caminaba y estaba grande y no caminaba de ahí se había muerto. Viene un señor y le da un alimento y ya caminaba. Y el otro sapo gordo se lo había comido al señor. El sapito ya estaba grandecito; a él también el sapo gordo se lo ha comido.

El ciego

Ruth Liliana, 5 años, PAGPA

Había una vez dice un ciego, él caminaba con su palito, con un perrito y sus amiguitos, eran los animalitos y los pajaritos y las maripositas le cantaban.

La cabrita pequeña

Yeny, 5 años, PAGPA

Un día la cabrita pequeña estaba andando por el bosque y el león le dijo:

- ¡Ahora sí te comeré!

Y la cabrita le dijo:

- No, la cabra más grande es más gordita.

Y la cabrita llegó al pasto a comer; luego llega la cabra mediana y el león le dice:

- Cabra mediana, a ti sí te comeré.

Y ella le dice:

- No, la cabra grande es más gorda que la mediana.

Y luego pasó la cabra más grande y le dijo:

- ¡Buenas tardes, tigre!

Le dice:

- ¡Ahora sí, a ti te comeré.

Y le bota al río con su oreja y su cacho. Y la cabra, las tres vivieron felices.

Papa Noel

Gloria Raquel Palomino, 5 años, PAGPA

Dice había un niño que quería cumplir sus cinco años y se festejó su fiesta con el señor Papa Noel. Le pidió muchos regalos: pidió una barbi jugando en el bosque y así, todos se fueron felices, cuando el señor Papa Noel cumplió con la fiesta.

El patito

Raquel, 5 años, PAGPA

Dice su mamá al patito le había dicho que no salga y el patito no quiso obedecer. Dice se había ido con un señor, su amigo el sapo. Se fueron al río, se fueron a nadar y así juntos comían. El sapo buscó moscas para su almuerzo y el patito se fue feliz, comía cosas que encontraba. El patito se había perdido. Su mamá le reclamaba y así su mamá estaba preocupada por el patito. El patito. El patito había encontrado a su papá y se había encontrado con un niño y le dijo:

- ¿Patito, por qué no te puedo criar?

- Porque mi mamá me está buscando y no puedo llegar a mi casa.

Y el niño se lo llevó a su casita para que lo cuide para siempre. Y allí su mamá le dijo:

- ¿Dónde está mi hijita?

Y le dio a su mamá el patito y el patito así le quiso obedecerle a su mamá. Y su papá se fue de viaje con el señor sapo y de allí regresaron con todas las cosas que llevó y allí el patito se había perdido otra vuelta Y ahí se había ocultado en el coche y se había ocultado y se había ido con su amigo y se fueron al bosque a jugar y se encontraron con un lobo malo; se encontraron con un caballito y ya los tres caminaban juntitos; encontraron un tren y se fueron y pasaron por la tele y así el patito se había encontrado con un lobo y un Mike Mause y ahí todos se

habían encontrado con un lobo y les quiso comer a todos ; se escaparon, luego agarraron al lobo, le pusieron con piedra y se fue con sangre el lobo.

El pollito

Nasha, 5 años, PAGPA

Había una vez un pollito que estaba yendo llorando. Por ahí vio una serpiente. Se escaparon y se cayeron a un río y una gallina se los quería comer a los pollitos; como tenía hambre y los pollitos se escaparon. Después vinieron dos patos y un lobo; los patos eran amigo del lobo y el lobo quería comerse a la gallinita y al pato. Todos tenían hambre, de allí la serpiente alcanzó a la gallinita y se escapó. El lobo también le seguía a la gallina, pero no le alcanzó porque pasaba un tren. Bajaron los pollitos, el pato, y le vieron a la serpiente y se iban caminando, pero el tren les seguía para que les recoja. La serpiente caminaba despacito.

El caballo

Raquel, 4 años, M. Montesori

Un caballito andaba por el bosque; tenía amigos y los amigos eran: lobo, gato, perro y elefante y su amigo más grande era el elefante y ellos se van, se van y el lobo como no les quería a los demás era malo; al otro lobo bueno se lo comió.

Allí había un lobo bueno y un lobo malo. El lobo quiso comérselo a los tres.

Alcanzaron un tren y se fueron allá a su casa del caballo y el lobo dijo:

- soplaré, soplaré hasta destruir.

Y se escaparon por la ventana y alcanzaron un tren allá, más allá del lugar. Se fueron a otro país y allí el lobo les persiguió. Se subió y llamó a su amiga la serpiente y la serpiente se subió y le alcanzó y así el caballito y sus amigos murieron para siempre.

El lobo

Luisa, 3 años, M. Montessori

Había una vez una niñita que su abuelita le había tejido una gorrita roja y le llamaron Caperucita Roja Y todos le querían a ella. Y ella andaba por el bosque, y un día su mamá le dijo:

- Hija, anda a llevar estos pastelitos a tu abuelita.

La Caperucita fue y se encontró con el lobo y le dijo:

- Caperucita, tú vas por el camino corto y yo, por el camino largo.

Entonces fue la Caperucita por el camino corto y a su abuelita le había ocultado el lobo en el ropero y el lobo se había puesto la gorra de su abuelita. Y la Caperucita llega y le dice:

- Abuelita ¿Por qué tienes los ojos tan largos?

- Para verte mejor.

- ¿Por qué tienes las narices tan grandes?

- Para olerte mejor.
- ¿Por qué tienes la boca tan larga?
- Para comerte mejor.

Humano extraterrestre

Raquel, 4 años, M. Montesori

Dice había un señor que era humano extraterrestre y estrella que tenía una fuerza, muy fuerza. Con su aire comía gente, pero sólo del cielo no bajaba y en su barriga escogía los buenos y malos. Los malos los dejaba en su barriga y los buenos los llevaba donde diosito y allí todos los malos se quedaban en su barriga. Los buenos se fueron donde Dios para vivir con Dios.

Mi sueño

Yakeline, 5 años, PAGPA

Yo cuando estaba en mi casa había estado allá, estaba durmiendo con Yoselin, con Brenda y Maricela. Soñaba que por mi casa había un grito “¡Salgan de aquí!” Eran unos rateros. Mi hermana estaba durmiendo seca y no escuchaba nada. Mi mamá, mi papá y mis hermanitos también. Yo me levanté y vi a mi hermana y le agarro su mano y le digo:

- Ángela, ¿has escuchado esa voz “Salgan de aquí”?

Habia amanecido; después me había llevando donde mi abuelita y allí yo dormí.

Y mi abuelita se fue a misa en la media noche; me llevó a mi casa y no había

dormido porque ya me había lavado mi cara y me había peinado mi cabello. Estaba cocinando y vuelve mis abuelitos y entran y me dijeron qué estaba haciendo.

- Yo estoy cocinando, abuelita, segundo de pescado y agüita.

Mi hermanita

Jaqueline, 4 años, M. Montesori

Mi hermanita tiene diabetes porque todos los días comía dulces. Un día le agarró diabetes y fue al seguro con mi papá y mi mamá a emergencia y después mi papá se fue a casa y mi hermanita solita se quedó en el hospital y estaba llorando; quería estar en su casa, pero no pudo y sigue hasta ahora en el seguro. Mis papás están bien mi casa. Yo tengo pena porque mi hermanita es buenecita y ella me invitaba; ella me decía:

- Cuando yo estoy en el hospital, no vas a comer igualito, que ya te puedes enfermar con diabetes.

Ella sola se enfermó por comer en su colegio dulces, chupetín, chupetes...

El viento

Johana, 5 años, PAGPA

Si yo hiciera un sonido: sssssssssssssssssuuuuuuuuuuuuuuuuuuuuuu ¿Qué será? El viento profesora.

El viento sopla, el viento está junto a la tierra; el viento sopla fuerte en países que hay mucho frío. En allá está el viento, en países que hace frío tiene que estar. Cuando el viento es tan rápido, no sobra nada, ni una huella del planeta; el viento nos soplaría, nos haría algo malo; soplaría en las punas donde trabaja mi mamá. Ella opera en el centro de salud. Soplaría el viento y así movería los árboles y cuando vuelve el viento sigue moviendo, sigue y sigue y los árboles se caerían y nos aplastaría y moriríamos.



La bachiller Edith Hurtado grabando cuentos creados por los niños

CONCLUSIONES

1. La finalidad de la literatura infantil es deleitar, entretener, instruir, ir en busca de la obra de arte desde temprana edad, satisfacer la comunicación del niño, formar al niño en el valor expresivo, hacerle vivir experiencias reales conducentes a la creación de nuevas experiencias, ayudar a ubicarse en su mundo circundante.
2. En el Perú se hace literatura infantil sin tener en cuenta al niño: hay buenos escritores, tenemos un rico material folklórico y no es aprovechado todavía; sin embargo, continúa el desconocimiento del niño: de sus gustos, sus vivencias, sus capacidades, necesidades, etc. Para los mayores, la literatura sólo es posible en las obras escritas; para el niño es aún parte de la vida misma que vive.
3. El promotor de cuentos o "Recreador" es la persona que sabe que para cada situación debe adaptar un relato, darle proyecciones y vivencias propias. De él incluso depende la utilidad o no de las técnicas de promoción de cuentos.

4. La mayoría de textos que en los libros de lectura aparecen con el nombre de “cuento”, no lo son en realidad. En muchos casos, son malos relatos; en otros, son - como dice Ana Boggio - “pésimos plagios descarados de autores consagrados a quienes no se les menciona”. Muchos de estos textos pecan excesivo didactismo y un gran porcentaje son nocivos por los mensajes que entrañan.

5. En la enseñanza y promoción de la literatura infantil es importante remitirnos a la tradición oral de los cuentos populares, en fin, de la cultura popular. Incluso sería mejor si la cultura popular comienza con la literatura para enderezar el cauce por donde se desliza la historia. La pérdida de la memoria colectiva (de quienes van a la capital) puede tener repercusiones desastrosas para nuestros pueblos; por eso, rescatar la literatura folklórica es tarea fundamental, porque es una de las formas de rescatar nuestra identidad sistemáticamente destruida.

6. En los cuentos creados o narrados por los niños de algunos jardines del distrito de Ayacucho, escuchamos relatos donde se entreveran la creación del niño con lo ya creado o conocido en la literatura infantil universal, por eso encontramos en sus cuentos una hibridación de conejito, gallinita, mamá, etc. con el lobo, león, bosque, tren, etc.. Sin embargo, creemos que ésta es una forma de comenzar a crear.

7. Pese a que se ha realizado un conjunto de experiencias de creatividad infantil, la mayoría de ellas en educación inicial y primaria, aún no se ha extendido esta práctica, mucho menos difundido. En el Jardín de Niños de los PGAPA, donde debe haber un trabajo pionero de creatividad y promoción de cuentos infantiles, no hemos encontrado ningún trabajo ni práctica de las profesoras actuales.

8. La creación y promoción de cuentos de niños de los jardines es manejable; no es una atomización de adquisiciones por medio de la narración del adulto, sino que el desafío de crear cuentos por los mismos beneficiarios de la literatura infantil es educativo para todos (niños y profesores).

9. Las competencias (capacidad de tomar iniciativa, actuar de manera efectiva en el medio o nivel de ejecución eficiente) que hemos adquirido durante estos meses son bienes que pueden ser reutilizados en los Planteles de Aplicación “Guamán Poma de Ayala”, “María Montessori” o en cualquier otro jardín de niños.

10. Nuestra hipótesis se vuelve tesis porque los niños de los jardines de niños del distrito de Ayacucho y, con seguridad, de cualquier realidad andina sí pueden crear cuentos, con ello su desarrollo es integral (se sienten importantes, tienen autoestima, identidad y, sobre todo, mejor y mayor comunicación lingüística).

11. En los jardines de niños de nuestro medio falta motivación para el desarrollo de la creatividad literaria infantil; no se conoce textos ni métodos sobre la creación literaria infantil. Los textos de lectura literarias que se utilizan ofrecen una ventaja práctica de comenzar en la ideología occidental, de acercamiento al mundo cultural ajeno a lo nuestro, pues los profesores cuentan, leen, etc. para los niños, prioritariamente, “Caperucita Roja”, “Gato con botas”, “La Cenicienta“, etc.

12. La metodología de promoción de cuentos de niños supone la planificación textual (redactar de acuerdo al carácter del registro magnetofónico revisable de los niños), la textualización que considera los procesos necesarios para linealizar el texto narrado por los niños, finalmente, la lectura y relectura de los textos de los niños ante los niños, estimulando a mayores oportunidades de experiencia creativa infantil.

13. El jardín de niños es el lugar por excelencia donde el niño puede comenzar a poner en juego sus habilidades para la creación.

14. Las técnicas propuestas en este trabajo y todas las que se pueden inventar crean una motivación y una disposición del niño para crear.

RECOMENDACIONES

1. Sobre la base de nuestra identidad cultural se debe desarrollar una literatura infantil regional andina, afianzando en el niño los valores que nos hacen genuinos; sólo así podremos contrarrestar la agresión de literaturas foráneas y contenidos que falsifican nuestra personalidad.
2. En los PAGPA se debe desarrollar una propuesta pedagógica de promoción y difusión de cuentos creados por los niños del jardín, sobre la base de recrear nuestros elementos culturales propios (Nuestros paisajes, personajes, costumbres, etc.), logrando fundir la literatura infantil con nuestra realidad andina.

3. Los padres de familia y los maestros deben iniciar a los niños en el camino de un amor perdurable por los libros, suscitando experiencias que estimulen el deseo de aprender a crear y de leer a partir de la buena lectura de los mayores, dándoles oportunidades de escuchar, ver y responder a experiencias de literatura bien preparadas.
4. En el Jardín de Niños, dentro de la creatividad infantil, se debe buscar siempre situaciones tendentes al fortalecimiento de la confianza del niño en sí mismo, en el grupo y en la sociedad.
5. El cuento infantil debe evitar los aspectos negativos, como. el terrorismo, catequismo, ilusionismo, mesianismo, individualismo, consumismo y el extranjerismo .
6. El cuento seleccionado debe narrarse con un lenguaje preciso (al nivel de los niños), con mucha acción, peripecias, sorpresas, humor, evitar el lenguaje amanerado o falso, diminutivos innecesarios y ñañerías, con personajes bien caracterizados, etc.
7. Primero, en cualquier jardín de niños del Perú, el profesor debe presentar cuentos de su entorno local, luego regional y nacional, finalmente, será necesario que el niño también conozca la literatura universal.

8. La Convención de los Derechos del Niño ha puesto de relevancia el derecho de los niños a la expresión, a la creatividad, a la belleza. Este derecho no sólo debe vivirse desde el consumo, sino desde la creación, desde el jardín de niños de cualquier lugar

BIBLIOGRAFÍA

- ABAD M., Carmela : Literatura infantil. Edit. San Marcos, Lima, 1996
- ARTIGAS, María : Aproximación del niño a la obra literaria. Edit.
Plus Ultra, 1974.
- BARRANTES, Emilio : El niño y nosotros . Edit. Rikchay Perú, Lima,
1979.
- BAUZER M., Ethel : Juegos de recreación. Edit. Ruy Díaz, Bs. As.
1989.
- BOGGIO, Ana y otros : ¿Cuesta arriba o cuesta abajo?. Edit.Desco, Lima,
1976
- CABEL, Jesús : Literatura infantil en el Perú/ Debate y alternativa.
Amaru Editores, Lima, 1981.
- CARRILLO, Francisco : Cómo hacer la tesis y el trabajo de investigación
universitario. Edit. Horizonte, Lima, 1983.0
- DE LA CRUZ, Eduardo : Literatura fantástica de niños. Edit. Sagsa, 1988.
- FLORES, Carlota : Reflexión y crítica en torno a la literatura infantil.
Edit. Lima S.A. Perú, 1984

- HILDEBRAND, Verna : Educación infantil. Edit. Limusa, México, 1989.
- HUAMÁN, Félix : Enseñanza - aprendizaje de la literatura. Edit. San Marcos, Lima, 1996
- IZQUIERDO RÍOS, F. : Literatura infantil en el Perú. Edit. Casa de la Cultura del Perú, Lima, 1969.
- JESUALDO : La literatura infantil. Edit. Losada, Bs. As., 1967.
- LEVINE, Samuel : Introducción a la investigación. Edit. Estrada, Bs. As. 1974
- MARTINEZ SANCHEZ, J. : La narración infantil. De. M.E. España, 1977.
- ROSARIO, Roberto : La literatura infantil en la educación inicial. Edit. UNICEF, Lima, 1986.
- SÁNCHEZ, Danilo : Literatura infantil. Magia o realidad. Edit. Bibl. Peruana de Lit. Infantil, Lima, 1986.
- SALINAS BARRETO, IUIS : Redacción técnica y científica. Edit. INIA, Lima, 1993.
- TENORIO, V. y MOLINA, Marcial : Literatura infantil (Curso a distancia). Edit. UNSCH, Ayacucho, 1988.



ENCUESTA

Señor profesor:

Suplicamos a Ud. responder con sinceridad las siguientes interrogantes que serán de mucha utilidad, para cristalizar nuestro trabajo de investigación "Literatura Infantil : Promoción de cuentos de niños". La metodología la experimentaremos en los Planteles de Aplicación "Guamán Poma de Ayala".

1.- Señale tres cuentos que relata con frecuencia a sus niños al inicio de cada año académico.

- a.- *La Caperucita Roja*.....
b.- *Los Tres Charabites*.....
c.- *Blanca Nieves y los 7 Enanitos*.

2.- Ud. cree que los niños pueden inventar cuentos?

SI (X) NO ()

3.- Un alumno (niño) suyo ha creado un cuento alguna vez?

SI () NO (X)

Cuál? :

4.- Un cuento creado por un niño, Ud. relata en las sesiones de aprendizaje?

SI () NO (X)

5.- Si les relata, lo hace :

a.- Siempre ? SI () NO ()

b.- Alguna vez ? SI () NO ()

6.- Alguna vez ha promocionado el cuento de un niño, publicándolo en una revista o libro?

SI () NO (X)

Cuál?:

7.- Ud. aplica alguna metodología para desarrollar la creatividad (de cuentos) con los alumnos?

SI (X) NO ()

Cuál? : *Con Láminas Secuenciales*

E N C U E S T A

Señor profesor :

Suplicamos a Ud. responder con sinceridad las siguientes interrogantes que serán de mucha utilidad, para cristalizar nuestro trabajo de investigación "Literatura Infantil : Promoción de cuentos de niños". La metodología la experimentaremos en los Planteles de Aplicación "Guamán Poma de Ayala".

1.- Señale tres cuentos que relata con frecuencia a sus niños al inicio de cada año académico.

- a.- *los tres chanchitos*.....
b.- *los 3 músicos de la Aldea*.....
c.- *esto con bolas*.....

2.- Ud. cree que los niños pueden inventar cuentos?

SI (X) NO ()

3.- Un alumno (niño) suyo ha creado un cuento alguna vez?

SI (X) NO ()

Cuál? : *Tayo y que ho muestro*.....

4.- Un cuento creado por un niño, Ud. relata en las sesiones de aprendizaje?

SI (X) NO ()

5.- Si les relata, lo hace :

- a.- Siempre ? SI (X) NO ()
b.- Alguna vez ? SI () NO ()

6.- Alguna vez ha promocionado el cuento de un niño, publicándolo en una revista o libro?

SI () NO (X)

Cuál? :

7.- Ud. aplica alguna metodología para desarrollar la creatividad (de cuentos) con los alumnos?

SI (X) NO ()

Cuál? : *Desarrollo*.....

E N C U E S T A

Señor profesor :

Suplicamos a Ud. responder con sinceridad las siguientes interro-
gantes que serán de mucha utilidad, para cristalizar nuestro tra-
bajo de investigación "Literatura Infantil : Promoción de cuen-
tos de niños". La metodología la experimentaremos en los Plante-
les de Aplicación "Guamán Poma de Ayala".

1.- Señale tres cuentos que relata con frecuencia a sus niños al
inicio de cada año académico.

- a.- *La gallina pintipalada*
b.- *Blanca Nieves*
c.- *Yoto con los ojos*

2.- Ud. cree que los niños pueden inventar cuentos?

SI (X) NO ()

3.- Un alumno (niño) suyo ha creado un cuento alguna vez?

SI (X) NO ()

Cuál? : *su hijo a su invención*

4.- Un cuento creado por un niño, Ud. relata en las sesiones de
aprendizaje?

SI (X) NO ()

5.- Si les relata, lo hace :

a.- Siempre ? SI () NO ()

b.- Alguna vez ? SI (X) NO ()

6.- Alguna vez ha promocionado el cuento de un niño, publicándolo
en una revista o libro?

SI () NO (X)

Cuál?:

7.- Ud. aplica alguna metodología para desarrollar la creativi-
dad (de cuentos) con los alumnos?

SI () NO ()

Cuál? : *Método por descubrimiento y método de imitación*

AREA DE EDUCACION DE LA DIRECCION REGIONAL DE EDUCACION DE AYACUCHO
 DISTRITO : Ayacucho
 DISTRITO : Huancayo
 DISTRITO : Huancabamba
 DISTRITO : Huancavelica
 DISTRITO : Huánuco
 DISTRITO : Ica
 DISTRITO : Lima
 DISTRITO : Moquegua
 DISTRITO : Puno
 DISTRITO : Tarma
 DISTRITO : Trujillo
 DISTRITO : Arequipa
 DISTRITO : Cusco
 DISTRITO : Huaraz
 DISTRITO : Iquitos
 DISTRITO : Piura
 DISTRITO : Tumbes
 DISTRITO : Ucayali
 DISTRITO : Yaucales
 DISTRITO : Zorongo

NO. DE INSCRIPCIÓN	NOMBRE DEL CENTRO EDUCATIVO	CATEGORIA	COL. GEOGRAFICO		CENTRO PUEBLANO	DIRECCION	ISIBES	CA	PP	TU	VA	FECEALCION	RESOLUCION	MATERIA	COLA.	TES.	SEC.	AULAS
			RECIB	PROV														
43	J.M. No 407/Br. P	A2	09	09	U.C.V.C.L. América	J.M. No 407/Br. P	3184	1	3	1	2	91	RFP.0575	111	3	3	5	
44	J.M. No 408/Br. P	A2	09	09	Chilra	Chilra	3184	2	2	2	1	45	RFP.513	40	2	2	4	
45	J.M. No 409/Br. P	A2	06	09	Panamarca	Chachaballe	3184	2	1	2	1	68	87	47	1	1	2	
46	J.M. No 410/Br. P	A2	06	09	Cochacocha	Cochacocha	3184	2	1	2	1	67	RFP.471	30	1	1	2	
47	J.M. No 411/Br. P	A2	06	09	Larapaque	Piura principal	3184	2	2	2	1	67	RFP.0471	51	2	2	2	
48	J.M. No 412/Br. P	A2	08	09	Perale	Piura principal	3184	2	1	2	1	67	87	42	1	1	1	
49	J.M. No 413/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Piura principal	3184	2	2	2	1	22	84	87	43	2	2	3
50	J.M. No 414/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	2	1	2	15	65	87	43	2	2	3
51	J.M. No 415/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	2	30	16	87	101	3	3	4
52	J.M. No 416/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	1	2	2	42	84	87	42	1	1	1
53	J.M. No 417/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
54	J.M. No 418/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
55	J.M. No 419/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
56	J.M. No 420/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
57	J.M. No 421/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
58	J.M. No 422/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
59	J.M. No 423/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
60	J.M. No 424/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
61	J.M. No 425/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
62	J.M. No 426/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
63	J.M. No 427/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
64	J.M. No 428/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
65	J.M. No 429/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
66	J.M. No 430/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
67	J.M. No 431/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
68	J.M. No 432/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
69	J.M. No 433/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
70	J.M. No 434/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
71	J.M. No 435/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
72	J.M. No 436/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
73	J.M. No 437/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
74	J.M. No 438/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
75	J.M. No 439/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
76	J.M. No 440/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
77	J.M. No 441/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
78	J.M. No 442/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
79	J.M. No 443/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
80	J.M. No 444/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
81	J.M. No 445/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
82	J.M. No 446/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
83	J.M. No 447/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
84	J.M. No 448/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
85	J.M. No 449/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
86	J.M. No 450/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
87	J.M. No 451/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
88	J.M. No 452/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
89	J.M. No 453/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
90	J.M. No 454/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
91	J.M. No 455/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
92	J.M. No 456/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
93	J.M. No 457/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
94	J.M. No 458/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
95	J.M. No 459/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
96	J.M. No 460/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
97	J.M. No 461/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
98	J.M. No 462/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
99	J.M. No 463/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	
100	J.M. No 464/Br. P	A2	08	09	Acobambay	Acobambay	3184	1	3	2	1	64	87	42	2	2	2	

RESUMEN
 ZONAS RURALES : 24
 ZONAS URBANAS : 27
 TOTAL : 53
 3983 130 128 438

NO. DE INSCRIPCIÓN	NOMBRE DEL CENTRO EDUCATIVO	CATEGORIA	COL. GEOGRAFICO	CENTRO PUEBLANO	DIRECCION	ISIBES	CA	PP	TU	VA	FECEALCION	RESOLUCION	MATERIA	COLA.	TES.	SEC.	AULAS
1	CEEL "Barra Negra"	A2	08	01	Ayacucho	Jr. 9 de Mayo No 377	3184	1	3	2	2	66	65	85	3	3	4
2	CEEL "Federico Froebel"	A2	08	01	Plana del Arco	Maldonado s/o	3184	1	3	2	1	36	46	83	6	5	5
3	CEEL "Corazón de Jesús"	A2	08	01	Urb. Jardín	R.M. Lote No 10	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
4	J.M. No 465/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
5	J.M. No 466/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
6	J.M. No 467/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
7	J.M. No 468/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
8	J.M. No 469/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
9	J.M. No 470/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
10	J.M. No 471/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
11	J.M. No 472/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
12	J.M. No 473/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
13	J.M. No 474/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
14	J.M. No 475/Br. P	A2	08	01	Ayacucho	Jr. San Martín No 254	3184	1	2	2	1	31	12	92	4	3	3
15	J.M. No 476/Br. P	A2	08														

PROYECTO DE TESIS

I.DATOS GENERALES:

- 1.1.Título tentativo : Promoción de cuentos en dos jardines de niños
del distrito de Ayacucho
- 1.2.Responsables : Bach. HURTADO VIGURIA, Edith
Bach. NOLAZCO ENRIQUEZ, Emma
- 1.3.Facultad de : Ciencias de la Educación
- 1.4.Escuela : de Formación Profesional de Educación Inicial
- 1.5.Area de investigación : Literatura infantil
- 1.6.Duración : seis meses
- 1.7.Asesor : Prof. Manuel Esquivel Quispe

II.PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Aún encontramos la educación tradicional en el sistema educativo peruano. Por ejemplo, la enseñanza-aprendizaje expositiva (verbalista) con preguntas abiertas, sin prácticas, fría e inactiva, pero fundamentalmente unilateral. Sólo se toma en cuenta el saber del adulto, sin tomar en cuenta el aprendizaje del niño.

En la enseñanza literaria, el docente de los jardines de niños, por lo general, no toma en cuenta los saberes previos del niño y mucho menos su producción literaria (canciones, cuentos, poesías, etc.).

El enfoque moderno de la educación sostiene que los niños son protagonistas de sus aprendizajes; son ellos los que construyen sus propios conocimientos y el profesor sólo es un facilitador , un promotor. En este proceso, el niño aprende sobre la base del ensayo y el error.

En la actualidad , los profesores seleccionan los cuentos, las canciones, las fábulas, las rondas, etc., creyendo que interesa o gusta a los niños. La mayoría escoge los textos literarios de acuerdo a sus intereses y bibliografía que posee; no se preguntan si el texto seleccionado gusta o no a los niños. El cuento , por lo general, gusta a los niños y es posible que también reciban con agrado cuentos exentos a su realidad.

La mayoría de los docentes sólo enseñan a través de textos que están en circulación, sin diversificar o adecuar al entorno donde trabajan. Los temas de la mayoría de estos textos no son de interés de los niños, no son expresiones de los niños, sino del adulto que quiere que el niño piense, quiera o se interese como adulto. Los cuentos producidos por los adultos para los niños son inspiraciones de adultos y responden y responden a todo un conjunto de experiencias del adulto que ni siquiera puede mimetizarse con el sentir infantil. Aquí la voz del niño está ausente.

Estos problemas planteados son también extendibles a los Planteles de Aplicación Guamán Poma de Ayala (donde la actitud debe ser innovadora y pionera de la promoción de cuentos creados por los propios niños) y otros jardines de niños de la ciudad.

La calidad educativa que está en boga supone que el sujeto de aprendizaje o público objetivo de la educación escoja el contenido (producto) que se le ofrece y no a la inversa. Aquí, el profesor escoge los contenidos que va enseñar.

Motivadas por estas preocupaciones, hemos seleccionado el presente trabajo de investigación con el propósito de responder las siguientes interrogantes:

¿En el aprendizaje de la literatura infantil se debe tomar en cuenta la creación de los niños de los jardines?

¿Los niños de los jardines pueden crear cuentos?

¿Hay algún cuento creado por un niño de los Planteles de Aplicación y que es utilizado en el proceso educativo?

¿Los profesores de los jardines de niños promocionan la creatividad literaria de sus discípulos?

¿Cómo promover la creación de cuentos de niños en los PAGPA y otros jardines del área andina?

IMPORTANCIA

El tópico de la creatividad infantil es aún un campo poco estudiado - nos referimos a la promoción de cuentos - que convendría que los practicantes, docentes y autoridades propongan alternativas. Nuestra intención es reforzar el aprendizaje y creatividad cuentística en el proceso educativo, proponiendo algunas técnicas.

La promoción de cuentos en el Jardín de Niños de los PAGPA y otros jardines de niños será una tarea que coadyuve en la formación integral de los niños; suscitará una comunicación fluida y armoniosa entre niños y entre niños con docentes. Estos paradigmas podrían ser extendibles a mayores áreas de nuestra región y de todo el Perú.

Por las consideraciones expuestas, la investigación adquiere importancia entre los retos educativos modernos.

III. OBJETIVOS

3.1. Generales:

- a). Estimular y promocionar los cuentos creados por los niños en los jardines de niños.
- b). Utilizar la literatura infantil de niños en los procesos de aprendizaje y desarrollo de la sensibilidad artística.
- c). Evaluar la creatividad de cuentos que se desarrolla en los jardines de niños

3.2. Específicos:

- a). Estimular y desarrollar la inventiva e imaginación de los niños en la creación de cuentos.
- b). Diagnosticar la enseñanza literaria en los jardines de niños de nuestro entorno y vitalizar la sensibilidad estética del niño.
- c). Grabar los cuentos producidos por los niños de cinco años y promover su difusión.

IV. MARCO TEORICO

4.1. Antecedentes

Un antecedente que está vinculado al propósito de nuestra investigación no existe en nuestro medio, o si existe, aún no lo conocemos; sin embargo, existen un conjunto de trabajos que estarían vinculados lejanamente con la promoción de cuentos producidos por los niños. Estos antecedentes serían los cuentos, poesías, etc. publicados por los mayores; asimismo otros trabajos que nos podrían servir como marco teórico. Los estudiosos a los que nos referimos, entre otros, son: Danilo Sánchez, Jakeline Held, Jesús Cabel, Óscar Colchado, Carlota Flores, Marcial Molina, etc.

4.2. Sistematización de conceptos y categorías

Literatura infantil. Es el reflejo de la realidad a través de imágenes artísticas y que está destinada para los niños. La materia prima de la literatura es la palabra. Hay un conjunto de disquisiciones sobre la literatura infantil, literatura de niños y literatura para niños.

La literatura infantil no es más que un género literario propiamente dicho. Pero la literatura infantil - desde nuestra óptica - debe producir en el niño el alto goce estético, despertando en él, amor profundo por la naturaleza, la vida, la patria, la

humanidad y su comunidad. En nuestros días , la literatura infantil contribuye a la formación integral del niño en cualquier realidad.

Cuento

Es un relato de sucesos imaginarios, cuyas características son su brevedad, completo y unitario, sin desviaciones y referido a un significado especial que procura una finalidad recreativa o moral.

Importancia del cuento.

La importancia del cuento radica en:

- a). Los cuentos tienen carácter popular; el lugar y el tiempo son indeterminados.
- b). En la actualidad, el cuento ocupa un lugar preferente en los jardines de niños, en la escuela y en el hogar, por ser un excelente medio de aprendizaje, pues involucra valiosos materiales culturales, sociales, psicológicos, formativos, etc.
- c). La importancia ética del cuento radica en su energía moral por lo que se constituye en otro valor didáctico para promover las virtudes morales.
- d). El valor educativo del cuento, como iniciación de la literatura infantil, está en que sirve de base para el cultivo de otros géneros literarios.
- e). El uso excesivo del cuento puede también exceder la imaginación del niño, haciéndolo vivir en una fantasía sin límites.

V. HIPÓTESIS

5.1. General: Los niños de los jardines de niños del contexto andino pueden crear cuentos y podrán desarrollarse integral y armoniosamente siempre que sus creaciones sean promocionadas a la categoría de textos útiles en el proceso de aprendizaje.

5.2. Específicas:

- a). Cuando el cuento creado por un niño es promocionado a la categoría de texto útil en el jardín, la autoestima y el sentimiento positivo del niño crecen y se sienten útiles en la sociedad.
- b). Se necesita docentes promotores de cuentos para que los niños de los jardines tengan inclinación por la creatividad y el gusto artístico.
- c). El niño del jardín será desinhibido y más comunicativo cuando sus expresiones y relatos son “validados”, respetados y aceptados.
- d). En el Jardín de Niños “Guamán Poma de Ayala” no hay práctica de creatividad y promoción de cuentos de niños.

VI. ESQUEMA DE INVESTIGACIÓN

PROMOCIÓN DE CUENTOS PRODUCIDOS POR LOS NIÑOS DE LOS JARDINES DEL
DISTRITO DE AYACUCHO

EL CUENTO EN LA LITERATURA INFANTIL

- 1.1. Literatura infantil. Deslindes
- 1.2. El cuento. Concepto. Clases. El cuento infantil.
- 1.3. Literatura infantil y el proceso de aprendizaje
- 1.4. La magia y el cuento infantil en el universo andino: los cuentos de los abuelos
- 1.5. Diagnóstico de la enseñanza de los cuentos en los jardines de niños de Ayacucho.
- 1.6. Diagnóstico sobre la promoción de la creatividad en los jardines de niños de Ayacucho.
- 1.7. El constructivismo y la creatividad literaria.

CAPÍTULO II

PROMOCIÓN DE CUENTOS DE NIÑOS EN LOS JARDINES DEL DISTRITO DE AYACUCHO

- 2.1. Literatura y oralidad
- 2.3. El descubrimiento de la palabra y los juegos del lenguaje ¿Magia o realidad?
- 2.4. La creación de historias
- 2.5. La promoción de cuentos creados por los niños en el universo andino
Experiencias y antecedentes
- 2.6. Metodología de la promoción de cuentos creados por lo niños:
La motivación

La ejecución

Técnicas experimentadas

2.7. Análisis y tabulación de datos de los corpus de investigación:

Las técnicas empleadas en la promoción

La grabación de los cuentos

La transcripción de los registros magnetofónicos

Análisis y tabulación de datos

La contrastación y validación de los cuentos creados por los niños

Antología de los cuentos creados por niños

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

BIBLIOGRAFÍA

VII. METODOLOGÍA

7.1. Tipo de estudio : Pedagógica - experimental

7.2. Universo y muestra :

a). Universo : Jardines de niños de la provincia de Huamanga

b). Población : Jardines de niños del distrito de Ayacucho

c). Muestra :

Palntelcs de Aplicación “Guamám Poma de Ayala”PAGPA

“María Montessori”

J.N. No. 102,

J. N. No 104,

J. N. No. 331

J. N. No. 390

J. N. No. 392

J. N. No. 431, etc.

7.3.Métodos : General : Inductivo-deductivo, experimental y analítico

Específico : Activo

Instrumentos : Encuestas, registros magnetofónicos, etc.

RECURRSOS

8.1.Humanos:

a). Investigadoras : HURTADO VIGURIA, Edith

NOLASCO ENRIQUEZ, Emma

b). Ascсор : ESQUIVEL QUISPE, Manuel

c). Sujetos de investigación

8.2. Materiales:

+ Un millar de papel de tesis	S/. 27.00
+ Dos millares de papel bond	42.00
+ Una caja de casetes para grabar	20.00
+ Un casete para filmar	10.00
+ Seis pilas para grabadora	6.00
+ Cinta para computadora	15.00

8.3. Financieros:

+ Trabajos de computación	300.00
+ Filmador (honorarios)	50.00
+ Fotocopias y otros	500.00

TOTAL: 970.00

IX. CRONOGRAMA

ACTIVIDADES	1997												
	M	J	J	A	S	O	N						
Elaboración del proyecto		X											
Presentación y aprobación del proyecto			X										
Preparación de los instrumentos de investigación				X									
Recolección de datos y organización de campos					X								
Ejecución de la metodología experimental						X							
Análisis e interpretación de datos							X						
Redacción del borrador del informe final y corrección de errores												X	
Redacción y presentación del informe final													X

X. BIBLIOGRAFÍA

- ANDERSON, Enrique : Teoría y técnica del cuento. Edit. Marymar, Buenos Aires, 1979
- BORJA, José : Fines de la enseñanza del castellano y literatura en el Perú. Edit. UNMSM, Lima, 1967
- CISNEROS, Luis Jaime : La obra literaria, creación lingüística. Edit. U. I., Lima, 1967